

Zadarmo

Noviny o živote Bratislavy
a všetkých Bratislavčanov
vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.
Vychádzajú každé dva týždne
v náklade 191 700 kusov.
Registrované na KÚ Bratislava
pod číslom 8/KÚB/248/13-8/98
ISSN 1335-5228

Bratislavské Noviny

Redakcia:

Gorkého 6, 811 01 Bratislava 1
Telefón 5441 0028
Fax 5464 2363
E-mail: redakcia@ba-noviny.sk
www.bratislavskenoviny.sk
Vytlačili Bratislavské tlačiarne, a.s.
Do poštových schránok
roznáša Slovenská pošta, š.p.

Štvrtok 17. júna 2004

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság

Ročník VII. ~ Číslo 12

Dopravný podnik vlani opäť hospodáril so stratou

BRATISLAVA

Dopravný podnik Bratislava uzavrel minulý rok s výnosmi na úrovni 2,025 miliardy korún, čo predstavuje v medzročnom porovnaní len mierny nárast približne 10 miliónov korún. Prehĺbila sa však jeho strata.

Tržby za predaj vlastných výrobkov a služieb tvorili 959 miliónov korún a ostatné prevádzkové výnosy 1,02 miliardy korún. Na druhej strane podnik vlani prehĺbil stratu na 131 miliónov korún oproti strate 89,99 milióna korún v roku 2002. Prítom vlani čerpal celkovú prevádzkovú dotáciu 974,12 milióna korún, čo je o takmer 35 miliónov korún viac ako v predchádzajúcom roku. Z celkovej dotácie tvoril 694 miliónov korún priamy príspevok zo štátneho rozpočtu. Zvyšok prostriedkov poskytlo mesto Bratislava. Z celkových nákladov, ktoré dopravný podnik na konci roka evidoval vo výške zhruba 2,156 mld. korún, boli najväčšou položkou náklady na spotrebu materiálu a energie. Tie presiahli 800 miliónov korún. Dopravný podnik na mzdách svojim zamestnancom vyplatil 704,9 milióna korún. Vlani preinvestoval vyše 448 miliónov korún, pričom prostriedky vynaložil na sanáciu potrieb nevyhnutných na zabezpečenie prevádzky mestskej hromadnej dopravy. (ver, sita)

Centrum mesta sa rozšíri aj na petržalský breh

BRATISLAVA

Mesto vyhlásilo súťaž o ideový návrh urbanistického riešenia petržalskej časti celomestského centra, vymedzenej územím medzi Starým a Prístavným mostom, Einsteinovou ulicou a Dunajom.

Mesto sa týmto krokom chce vyhnúť zopakovaniu chyby, ktorej sa dopustilo predchádzajúce vedenie mesta v prípade pozemkov v Podhradí, ktoré najprv predali súkromným investorom a až následne sa začala riešiť otázka, aká má byť budúca zástavba v tejto lokalite. Cieľom vyhlásenej urbanistickej súťaže je získať názory na koncepciu urbanisticko-architektonického a prevádzkovo-technického riešenia petržalskej časti celomestského centra. Víťazný návrh, resp. návrhy a odporúčania poroty sa budú môcť ďalej využiť ako východiská na obstaranie územného plánu zóny.

Územie má rozlohu vyše 60 hektárov. Popri areáli dopravného podniku sa tu nachádza aj športový areál, stavebný dvor, záhradky a iné objekty. Väčšina pozemkov patrí mestu. (lau)



Kaviareň Bystrica sa po rekonštrukcii opäť stane jednou z najväčších atrakcií v meste.

FOTO - Oto Limpus

Bystrica sa stane turistickou atrakciou

BRATISLAVA

Kaviareň Bystrica situovaná na pylóne Nového mosta čaká rekonštrukcia, po ktorej sa stane atraktívnym reštauračným zariadením v retro-modernom štýle ponúkajúcim jedinečný pohľad na panorámu Bratislavy.

Vzhľadom na svoju unikátnu polohu sa obnovená Bystrica môže stať jedným z najväčších lákadiel pre turistov v Bratislave, čím sa z hľadiska cestovného ruchu zvýši prítlačivosť celého mesta. Po rekonštrukcii, ktorú pripravuje spoločnosť Zemeguľa, bude Bystrica poskytovať nielen kvalitné gastronomické služby, ale aj nezabudnuteľný zážitok v podobe panoramatických pohľadov na mesto, či už z priestorov samotnej reštaurácie alebo z vyhladky na povrchu kupule nad reštauráciou. Súčasne budú návštevníkom k dispozícii informácie o histórii a technických

parametroch stavby i o okolitých pamiatkach a zaujímavostiach, ako aj drobné suveníry. Bystrica teda bude poskytovať komplexnejší balík služieb spojených s cestovným ruchom, čo v Bratislave zatiaľ chýba. Zrekonštruovaná reštaurácia sa bude od iných zariadení odlišovať bohatou ponukou jedál modernej európskej kuchyne, špecifickými službami danými jej polohou i možnosťou usporadúvať kultúrno-spoločenské podujatia i v neskorších nočných hodinách bez narušenia nočného pokoja.

Ako nám povedal Daniel Čečetka zo spoločnosti Zemeguľa, ktorý v meste prevádzkuje aj známe reštaurácie Paparazzi či People's, rekonštrukcia bude zahŕňať kompletnú výmenu interiéru, ktorý je úplne zdevastovaný. Úpravy sú však potrebné nielen v interiéri samotnej reštaurácie, ale aj vo vstupoch do vnútorných

priestorov, ako aj v ich okolí, ktoré je v súčasnosti v zanedbanom stave.

Znovuoživenie Bystrice, ktorá je už niekoľko rokov zatvorená, sa stalo reálnejšie minulý týždeň, keď mestská rada odporučila mestskému zastupiteľstvu schváliť dlhodobý prenájom nebytových priestorov na Novom moste spoločnosti Zemeguľa na 20 rokov. V návrhu je cena prenájmu za hlavné priestory v kupole stanovená na 8000 korún za štvorcový meter, za vedľajšie priestory v kupole 2000 korún za štvorcový meter, za nebytové priestory v prvom podzemnom a prvom nadzemnom podlaží sto korún za štvorcový meter a za ostatné priestory jednu korunu za štvorcový meter. O tomto návrhu budú rokovať poslanci mestského zastupiteľstva 24. júna. Podľa D. Čečetku je opätovné otvorenie reštaurácie reálne do deviatich mesiacov od podpísania zmluvy. (juh)

Bratislava si začína budovať nový imidž

O nových prístupoch k prezentácii Bratislavy ako atraktívnej turistickej destinácie sme sa pohovorovali s námestníčkou bratislavského primátora Tatianou MIKUŠOVOU.

- Základnou úlohou samosprávy je prezentovať mesto ako destináciu a koordinovať spoluprácu medzi všetkými subjektmi, ktoré vytvárajú cestovný ruch. Tá v minulosti nebola doceňovaná. Naším cieľom je dávať mestu novú tvár - doteraz sa prezentovalo ako krásavica na Dunaji, pre ktorú je typický hrad, pamiatky a Dunaj, teraz chceme posilňovať jej imidž ako mesta, ktoré sa dynamicky rozvíja, má obrovský potenciál v podobe mladých ľudí a má svoju jedinečnú atmosféru.

Aké konkrétne novinky pripravujete v tejto letnej turistickej sezóne?

- S cieľom prezentovať mesto novonok

Náš rozhovor

sme v prvej polovici tohto roka vytvorili kvalitnú powerpointovú prezentáciu Bratislavy, ktorú predstavujeme na veľtrhoch cestovného ruchu. Vytvorili sme aj prvú časť nového propagačného materiálu, ktorý v novom dizajne predstavuje Bratislavu pod mottom Little Big City (malé veľké mesto). Budeme ho distribuovať všade tam, kde sa pohybujú turisti. Do konca júna by mala byť vytvorená špeciálna turistická webová stránka v anglickom jazyku, ktorá sa bude rozvíjať v reálnych mutáciách a budeme dbať o jej pravidelnú aktualizáciu.

Čo v oblasti cestovného ruchu plánujete zmeniť v dlhodobejšom horizonte?

- Jedným z dlhodobjších cieľov je rozvoj

spolupráce s Viedňou, najmä v oblasti projektov, ktoré sú spojené s Dunajom. Chceme tiež ponúknuť návštevníkom aj iné lokality než len historické centrum, čo si vyžaduje spoluprácu s mestskými časťami. Napríklad Rača a Vajnory môžu byť zaujímavé svojim vínom či keramikou. Bratislavu chceme prezentovať ako región, preto chceme rozvíjať spoluprácu aj s inými mestami, napríklad s Piešťanmi. Cieľ je jasný - nemať v meste iba „trojhodinových“ turistov, ale turistov, ktorým dokážeme ponúknuť atraktívne balíky služieb, aby v Bratislave a jej okolí strávili celý týždeň. Veľké možnosti vidíme tiež v rozvoji kongresového turizmu - prvý krok sme už urobili v podobe zorganizovania kongresu Európskej federácie kongresových miest (EFCT) vo februári tohto roka. Zhovár sa Juraj Handzo

Na Novom moste budú vymieňať zvodidlá

BRATISLAVA

V júli budú na Novom moste vymieňať zvodidlá, čo si vyžiada aj dopravné obmedzenia. Júlový termín bol zvolený vzhľadom na predpoklad, že v čase prázdnin je v meste menšia hustota premávky.

Nový most, pôvodne Most SNP, bol uvedený do prevádzky v roku 1972 a po 32 rokoch je vzhľadom na pokročilý stav korózie na bezpečnostných zariadeniach - zvodidlách - nevyhnutná ich výmena za nové. Okrem toho sa majú zvýšiť aj madlá umiestnené za zvodidlami, na ktorých bolo v minulosti upevnené osvetlenie, o 30 centimetrov, a to tak, že na ne privaria stĺpiky, na ktorých budú upevnené nové madlá. Tie dostanú aj nový náter, nové zvodidlá budú pozinkované, a tak náter nepotrebný. Výmena zvodidiel a úprava madiel sa realizuje na celom moste aj s príjazdovými vetvami (zvodidlá sa budú meniť z vonkajšej i vnútornej strany v oboch smeroch jazdy) na celkovej dĺžke 2,8 kilometra. Práce na úpravách a zvyšovaní madiel a ich náteroch uskutoční Športový klub IAMES, nové zvodidlá bude montovať firma OAT.

Ako nás informovala vedúca magistrátneho oddelenia cestného hospodárstva Eva Uhliariková, náklady na tieto činnosti predstavujú 6,22 milióna korún. Ďalších 2,26 milióna si vyžadujú práce vnútri trámy mosta - v mostnej konštrukcii sú umiestnené inžinierske siete, ako napríklad vodovod, káble a optokáble, ktoré bude potrebné natrieť.

Práce sa nebudú realizovať na celom moste naraz, ale postupne, na základe odsúhlaseného projektu organizácie dopravy, ktorá bude vždy v úseku, kde sa práve budú vykonávať, obmedzená na jeden jazdný pruh. To znamená, že miesta, na ktorých bude obmedzená doprava na jeden jazdný pruh, sa budú stále meniť, podľa toho, ako bude rekonštrukcia postupovať.

Podľa E. Uhliarikovej treba s dopravnými obmedzeniami na Novom moste rátať aj v budúcom roku, keď je naplánovaná oprava poškodenej vozovky. (ver)

Bratislavské
Noviny

NOVÉ
INTERNETOVÉ
VYDANIE

www.bratislavskenoviny.sk

V centre mesta od 1. júla zvýšia parkovné

STARÉ MESTO

V Starom Meste sa od 1. júla menia ceny parkovacích kariet pre obyvateľov z 500 korún na 1300 korún. Cena zľavnených vyhradených parkovacích boxov sa zvyšuje zo súčasných 6000 na 10 000 korún.

Podľa informácií z Bratislavskej parkovacej služby sa od 1. októbra tohto roka mení aj cena jednorazovej parkovacej karty, ktorá sa nemenila od roku 1996, z 5 na 10 korún za hodinu. Ďalšou zmenou je, že vozidlá invalidov označené značkami O1 a O2 môžu parkovať na vyhradených boxoch bezplatne (na ostatných ich majitelia musia platiť). Podľa predchádzajúceho nariadenia mohli takto označené vozidlá tri hodiny parkovať zadarmo, čo sa však nedalo fyzicky kontrolovať a často sa to zneužívalo.

Do 30. septembra tohto roka musia byť z ulíc odstránené všetky nelegálne osadené parkovacie stĺpiky, inak ich po 1. októbri odstráni správca komunikácie. (ver)

Väčšina súhlasí so zákazom vjazdu na korzo

BRATISLAVA

Ako naznačujú priebežné výsledky internetovej ankety Bratislavských novín, väčšina súhlasí s úplným zákazom vjazdu áut do pešej zóny.

Z 384 hlasujúcich návštevníkov internetového vydania www.bratislavskenoviny.sk sa za úplný zákaz vyslovilo 346 (90 %), proti iba 38 (10 %) hlasujúcich. Napriek tomu, že nejde o reprezentatívnu vzorku Bratislavčanov, potvrdzuje to náš predpoklad, že väčšina obyvateľov mesta súhlasí s tým, aby pešia zóna slúžila, ako už jej názov napovedá, výhradne chodcom.

Naša internetová anketa potvrdzuje ešte do konca júna, preto tí, ktorí sa ešte nezapojili a chceli by, mali by tak urobiť čo najskôr na www.bratislavskenoviny.sk.

Nové internetové vydanie Bratislavských novín okrem toho ponúka množstvo informácií o Bratislave a živote v nej, nechýba trojdňová predpoveď počasia pre Bratislavu a aktuálny stav počasia v meste. (red)

Na Poštovej ulici bude obchodný dom, ktorý chcú prepojiť s príhlou Royko pasážou

STARÉ MESTO

V priebehu júna bude asanovaná stará dvojpodlažná budova na Poštovej ulici číslo 3 a na jej mieste vybudujú nový polyfunkčný objekt, ktorý bude plniť úlohu menšieho, útulného obchodného domu.

Nová stavba, založená najmä na kombinácii skla a mramoru, obohatí Poštovú ulicu o prevzdušnené, klimatizované priestory. Na prvom podzemnom podlaží, na prízemí i na prvom poschodí budú obchodné priestory s čistou plochou asi 1700 štvorcových metrov. O sortimente, ktorý sa tu bude predávať, sa ešte nerozhodlo, mali by

to byť obchody luxusnejšej kategórie ponúkajúce pravdepodobne odevy, obuv a klenoty, nemala by chýbať reštaurácia a bar. Na druhom a treťom ustúpenom poschodí sú navrhnuté byty, o ktorých počte a veľkosti sa ešte definitívne nerozhodlo. Ako nám povedala Katarína Mezeiová, predstaviteľka spoločnosti Delta D, ktorá je investorom výstavby, v súčasnosti sa spracúva projekt na stavebné povolenie a v najbližších dňoch spoločnosť požiada o vydanie stavebného povolenia. Je predpoklad, že nová budova bude odovzdaná do užívania v priebehu budúceho roku. Spoločnosť Delta D momentálne rokujú

s majiteľom Royko pasáže spájajúcej Obchodnú a Jedlíkovu ulicu o možnom prepojení tejto pasáže s novou budovou, čím by pre chodcov vznikla ďalšia možnosť dostať sa z Poštovej na Jedlíkovu ulicu. Nová stavba by mala prispieť k celkovému zveľadeniu a modernizácii vzhľadu Poštovej ulice a posilniť jej charakter pešej zóny. Cieľom investora je dosiahnuť, aby chodci, ktorí týmto úsekom Poštovej ulice v súčasnosti viacmenej iba prechádzajú, mali dôvod zastaviť sa, a v konečnom dôsledku pritiahnúť ľudí späť do centra mesta. (juh)

VIZUALIZÁCIA - Compass Group



Podhradím sa už budú zaoberať poslanci

BRATISLAVA

Poslanci mestského zastupiteľstva budú 24. júna posudzovať zadanie územného plánu zóny Podhradie. Ide o ďalší krok smerujúci k vyriešeniu otázok, ako využiť jedno z najatraktívnejších území v meste.

Majiteľmi pozemkov v Podhradí sú už viac ako dva roky dve súkromné firmy. Akciová spoločnosť J&T Global získala pozemok v lokalite siahajúcej od súčasného autobazáru až po tri vežiaky stojace pri vyústení tunela popod Hradný vrch.

Lokalitu ohraničenú na území od Nového

mosta po Rybársky cech vlastní spoločnosť Avant so sídlom v Lučenci, známa z výstavby na Zámockej ulici. Bývalé vedenie mesta pozemky v Podhradí predalo uvedeným spoločnostiam bez toho, že by sa bližšie špecifikoval charakter novej zástavby na nich. Nové vedenie mesta do celého procesu vstúpilo začiatkom minulého roku s tým, že túto chybu naprávi vypracovaním územného plánu zóny Podhradie.

V prvom štvrtroku tohto roka bolo uzatvorené pripomienkovanie a nasledovala fáza prerokovania návrhu zadania územ-

ného plánu zóny, ktoré bolo uzatvorené v apríli. K materiálu sa vyjadrovali všetky dotknuté organizácie a 11. mája sa konalo na krajskom stavebnom úrade rokovanie, ktorého výsledkom bolo súčasné znenie zadania územného plánu zóny Podhradie. Ako nám povedala námestníčka primátora Tatiana Mikušová, po schválení v mestskom zastupiteľstve sa bude hľadať obstarávateľ, ktorý vyhotoví územný plán zóny. Z tohto podkladu už bude zrejmejšie, čo konkrétne bude možné na týchto vari najcennejších pozemkoch v meste nakoniec vybudovať. (juh)

Športoviská v Matadorke chcú zachovať

PETRŽALKA

V posledných dňoch sa v médiách objavili správy o predaji pozemkov, na ktorých v súčasnosti existujú a fungujú viaceré športoviská vrátane kúpaliska v lokalite známej ako Matadorka v Petržalke.

Ihriská vznikli v minulých desaťročiach a k ich vzniku prispela aj v minulosti známa Akcia Z. Podľa hovorkyne petržalského starostu Milky Podmajerskej nezrovnalosti v zápisoch v katastri a nevysporiadanie pozemkov využila akciová spoločnosť Matador a dala si ich prostredníctvom Fondu národného majetku zapísať do listu vlastníctva ako majetok bývalého štátneho podniku Matador, ktorý je toho času v konkurze.

„Petržalčania majú k ihriskám i ku kúpalisku vzťah, nielen preto, že boli budované v Akcii Z, a pozorne sledujú, čo sa s nimi deje a, samozrejme, tak predpokladajú, že ostanú zachované aj pre budúcnosť,“ uviedla M. Podmajerská.

Spoločnosť Matador chce podľa nej v súčasnosti predat všetky svoje majetky v hlavnom meste, a to aj bez ohľadu na to, aká bude ich budúcnosť. Tak došlo aj k tomu, že pozemky pod ihriskami i kúpaliskom majú nového vlastníka - spoločnosť Vienna Gate, ktorý tu mieni v zastúpení holandského investora realizovať investície v prevažnej miere v podobe bytovej výstavby.

Starosta Petržalky Vladimír Bajan osobne rokoval s prokuristom nového vlastníka - spoločnosti Vienna Gate - a vysvetlil mu záujem mestskej časti Petržalky i hlavného mesta Bratislavy zachovať jestvujúce športoviská a snažil sa aj o hľadanie alternatívnych riešení, v krajnom prípade výstavby adekvátnych športovísk v inej lokalite Petržalky. „Ani starosta, ani poslanci, ani mestská časť, ani mesto nechcú rušiť Miestny športový klub Iskra Petržalka, práve naopak, sú v pozícii tých, ktorí chcú takejto skutočnosti zabrániť a podnikajú týmto smerom aj potrebné opatrenia,“ vyhlásila M. Podmajerská.

„V súčasnosti zvažujú ďalšie kroky, ktorými by zabránili zrušeniu športovísk - dajú preskúmať zápis pozemkov do vlastníctva spoločnosti Matador a budú iniciovať aj ďalšie kroky.“

Stanovisko predstaviteľov spoločnosti Vienna Gate a Matador sa nám do uzavierky nepodarilo získať. (lau)

PREDÁM autosedačku

Inglesina HUGGY 0+

so strieškou a výstužou okolo hlavičky, polroka stará, takmer nepoužívaná. Pôvodne za 4500,- teraz za 2800,- Sk.

Tel.: 0908 727 086

Denné počítačové TÁBORY škola PC

Môj kamarát počítač
T: 6. - 9.7.; 26. - 30.7.; 16. - 20.8.04

Tvorba www stránok - web designer
12. - 16.7.; 2. - 6.8.; 23. - 27.8.04

Programovanie je zábava
19. - 23.7.; 9. - 13.8.04

www.macrosoft.sk

Teletext STV str. 756 ☎ 02/654 40 601

☎ Macrosoft, Hanulova 5/D, Bratislava

SLOVAKIA
Olympic Team
Athens 2004

KIA Slovensko, s. r. o.
GENERALNÝ PARTNER
Slovenského olympijského
výboru a Olympijského
Top Timu - Atény 2004

KIA SLOVENSKO OZNAMUJE:
Vzhľadom k poklesu dovozného cla sme pristúpili k zníženiu cien všetkých našich modelov.

Neváhajte a kontaktujte svojho najbližšieho predajcu!

- KIA Rio kombi zníženie až o 25 000,- Sk
- KIA Carnival zníženie až o 64 000,- Sk
- KIA Opirus zníženie až o 56 000,- Sk
- KIA Sorento zníženie až o 57 000,- Sk
- KIA Carens zníženie až o 90 000,- Sk
- KIA Pregio zníženie až o 70 000,- Sk
- KIA K-2500 zníženie až o 49 000,- Sk

www.kia.sk, info@kia.sk

KIA KIA MOTORS

KIA Slovensko, spol. s r. o., Tuhovská 5, 831 07 Bratislava, tel. 02/49 29 43 00, fax 02/49 29 43 01

Správy z podsvetia

RAČA

NA ČERNOCKÉHO ULICI zastavili policajti motorové vozidlo Š-120. Za jeho volantom sedel 24-ročný Radovan, ktorého výsledok dychovej skúšky bol pozitívny (0,88 mg/l dychu). Navyše posádka vozidla mala u seba zbrane, ktorých legálnu držbu a pôvod nevedeli preukázať. Keďže vodič, ani 44-ročný spolujazdec neboli držiteľmi zbrojných povolení, dve krátke guľové zbrane policajti zaistili.

STARÉ MESTO

NA MUDROŇOVEJ ULICI zastavovala policajná hliadka vozidlo Mercedes. Muž za volantom na znamenie nezastavil, ale pridal plyn a vozidlom namieril na policajta. Ten stihol z cesty uskočiť. Na ulici Palisády ho privolané hliadky zastavili. 27-ročný Martin J. čelí obvineniu z trestného činu útoku na verejného činiteľa so zbraňou (keďže vozidlo sa v ponímaní trestného zákona posudzuje ako zbraň), za čo mu hrozí trest odňatia slobody 2 až 8 rokov.

RUŽINOV

NA MRAZIARENSKEJ ULICI policajná hliadka zasahovala po oznámení na tiesňové číslo polície, že neznáme osoby tam vykrádajú motorové vozidlá. V jednom z vozidiel policajti zadržali 35-ročnú Renátu. Pri podozrivej sa našla igelitová taška s autorádiom a rôznym náradím. Aj ďalšie dve zaparkované vozidlá boli násilne otvorené.

NA HERLIANSKEJ ULICI v noci zadržali policajti 25-ročného Bratislavčana v objekte zdravotného strediska pri pokuse odcudzit' výpočtovú techniku. Predviedli ho na príslušné policajné oddelenie.

VO VLČOM HRDLE z parkoviska pred hotelom ukradol neznámy páchatel' vozidlo značky Iveco Turbo Daily. Po vozidle za dva milióny korún bolo vyhlásené pátranie.

PETRŽALKA

NA VÍGEAŠSKEJ ULICI sa strelalo, pričom 23-ročný Marián utrpel strelné poranenia stehna. Strelec z miesta činu ušiel, neskôr sa sám prihlásil na políciu. Vyšetrotateľ obvinil z trestného činu ublíženia na zdraví 30-ročného Romana. Za ťažkú ujmu na zdraví mu hrozí trest odňatia slobody na dva až osem rokov.

NA BUDATÍNSKEJ ULICI z telefónneho automatu zatelefonoval neznámy páchatel' na centrálny dispečing Mestskej polície. Mužský hlas oznámil, že „dnes o 21.00 hod Tesco v Petržalke skončí“. Prehliadka hypermarketu so psom vybušninárom bola ukončená o dve hodiny s negatívnym výsledkom. Oznamovateľ a poplašnej správy môže takýto žart vyjsť až na dva roky odňatia slobody. Navyše si poškodené organizácie môžu v občiansko-právnom konaní vymáhať náhradu škody a ušlý zisk. Suma sa môže pohybovať od niekoľko stotisíc až po milión korún.

RUSOVCE

NA IRKUTSKEJ CESTE v oblasti Dunajské luhy našli okoloidúci mŕtveho muža. Ako vysvitlo, muža niekto zavraždil - príčinou smrti bolo strelné poranenie hlavy. Prípado vyšetruje polícia. (ver)

Diskusia okolo odťahovej služby neutícha, mesto chce kontrolu nad Čiernym lesom

BRATISLAVA

Vedenie mesta chce vypovedať zmluvu so spoločnosťou Aster, ktorá prevádzkuje v meste odťahovú službu, a hodlá vykonávať túto službu samo. V niektorých médiách sa objavili tvrdenia sponchybujúce tento zámer.

Vedenie firmy Aster vyjadrilo obavy, že ak prejde odťahovka pod správu mesta, jej činnosť bude menej transparentná, pretože o odťahoch rozhodujú mestskí policajti a na rozdiel od súčasného stavu sa rozhodovacia a výkonná právomoc sústredí v jedných rukách. To zvýši možnosť intervencie a klientelizmu. Podľa nášho zdroja blízkeho vedeniu mesta k prejavom klientelizmu dochádzalo aj doteraz. „Mimochodom, medzi častými tzv. „VIP vodičmi“, ktorí žiadali o intervenciu u odťahovky, boli novinári,“ uviedol. „Neexistujú žiadne záruky, iba korektné a transparentné konanie. Ako poznám zásadovosť súčasného primátora, občania nemusia mať žiadne obavy, že by sa začali množiť nejaké výnimky.“

Ako náš zdroj pripomenul, k výkonu odťahovej služby bolo od začiatku jej

prevádzkovania v roku 1997 veľá výhrad. Spomínalo sa napríklad to, že súčasný prevádzkovateľ vykonáva túto činnosť bez výberového konania alebo verejného obstarávania, že sa orientuje iba na isté lokality v meste. Nespokojnosť občania tlmočili aj počas volebnej kampane na primátora v zime 2002. Súčasný primátor vtedy prisľúbil, že odťahová služba bude mestská. „Na rozdiel od súkromnej odťahovej služby, ktorej prvoradým záujmom musí byť dosiahnutie zisku, záujmom mesta je zabezpečiť poriadok v meste tak, aby na cestách bolo čo najmenej áut, ktoré tvoria prekážku v premávke dopravy a ktoré hrubo porušujú dopravné predpisy,“ zdôraznil náš zdroj. „Výkon odťahovania by mal byť koordinovanejší. Mal by tiež fungovať celoplošne, nie len v zaujímavých častiach mesta. Je verejným tajomstvom, že odťahovka pôsobí iba v Starom Meste a v Ružinove. Zámerom mesta je dosiahnuť, aby tí, ktorí boli odťahnutí, zaplatili len skutočné náklady vynaložené na odťah.“

Po vypovedaní zmluvy s firmou Aster v prvej fáze prevezme správu areálu Čier-

ny les a odťahovú službu magistrátne oddelenie cestného hospodárstva. V súvislosti s prevádzkou odťahovej služby do úvahy prichádzajú ešte dopravný podnik a mestský parkovací systém. So spoločnosťou Aster magistrát v súčasnosti rokujú o podmienkach predčasného ukončenia nájomného vzťahu k areálu Čierny les a zmluvy o výkone odťahovej služby. Čierny les ani v súčasnosti neplní len funkciu odstavného plochy pre odtiahnuté vozidlá. Táto funkcia zaberá len zlomok plochy areálu, ktorý je majetkom mesta. Podľa názoru súčasného vedenia mesta bol areál pre mesto zjavne nevhodne prenajatý súkromnej firme, navyše s možnosťou ďalších komerčných podnájmov. „Mesto tu doslova prichádza o peniaze,“ vyhlásil náš zdroj. „Aj preto rokovalo s firmou Aster o ukončení nájmu. Areál bude v najbližšom čase určite slúžiť pre potreby mesta v rezorte cestného hospodárstva, vylúčené nie sú samozrejme ani prenájmy iným subjektom a prevzatie záväzkov od firmy Aster na seba, čím sa dosiahne, že nájomné z mestského majetku pôjde do pokladnice mesta.“ (lau)

Problémy s parkovaním v centre mesta by mohli vyriešiť parkovacie hodiny

BRATISLAVA

Napriek tomu, že predstavitelia samosprávy mesta a mestských častí sústavné sľubujú zlepšenie statickej dopravy (parkovania) v meste, vodiči aj chodci zatiaľ žiadny posun k lepšiemu nepocítili. Všetko nasvedčuje tomu, že predstavitelia mesta nemajú žiadny konkrétny projekt ba dokonca ani predstavu, ako situáciu riešiť. Bratislavské noviny preto touto cestou predkladajú riešenie, ktoré vychádza zo skúseností viacerých európskych a amerických miest, kde sa problémy statickej dopravy darí riešiť.

Najkritickejšia je nepochybne situácia v centre mesta, kde je akútny nedostatok parkovacích miest. Väčšina Bratislavčanov aj návštevníkov mesta totiž pri ceste do centra uprednostní jazdu autom pred cestovaním v MHD. Bratislava totiž ako azda jediné hlavné mesto v strednej a možno aj v celej Európe, nemá efektívne spolplatený vjazd, resp. parkovanie v centre mesta. A tak si to do preplnených ulíc Starého Mesta bez zábran namieri

azda každý. Tu však nemá kde zaparkovať, pretože značná časť parkovacích miest je „vykolíkováaná“. Absurdnosť tohto stavu je zrejma počas víkendov, keď sú vyhradené parkovacie miesta v centre prázdne a motorizovaní návštevníci nemajú kde zaparkovať.

Platenému parkovaniu v podzemných garážach sa stále väčšina vodičov vyhýba, pretože pri troche trpezlivosti a niekoľko minútovej okružnej jazde sa ešte stále dá nájsť miesto - keď už nie na ceste, tak na chodníku(!). Pritom všade vo svete je parkovanie v podzemných (príp. nadzemných) garážach cenovo porovnateľné alebo lacnejšie ako parkovanie na ulici. Riešením problému statickej dopravy v centre mesta by preto podľa nášho názoru mohlo byť prijatie nasledovných opatrení: - zrušenie tzv. kolíkov, ktorými Bratislavská parkovacia služba, s.r.o., vyhradzuje parkovacie miesta najmä pre úrady a firmy, ale aj solventnejších vodičov, čím by sa podstatne znížil počet dlhodoboparkujúcich vozidiel a súčasne zvýšil počet voľných parkovacích miest v centre mesta,

- zavedenie jednotného systému spolplatenia parkovania v centre mesta formou parkovacích hodín, aby hodinové parkovanie bolo drahšie ako parkovanie v podzemných garážach, čím by sa autá presunuli pod zem a mnohým vodičom by sa jazda autom do centra predražila a oplátilo by sa im viac využívať MHD; táto forma spolplatenia parkovania by nepochybne zvýšila obrátkovosť parkovacích miest, pričom z takto získaných prostriedkov by mesto hravo dokázalo financovať odťahovanie vozidiel, ktoré by parkovali bez zaplatenia,

- samospráva by mala výraznejšie stimulovať investorov pri budovaní podzemných garáží, príp. sama začať so sľubovanou výstavbou veľkokapacitných podzemných garáží pod Námestím SNP, - urýchlené spustenie informačného parkovacieho systému, ktorý už minimálne rok čaká na svoju realizáciu na magistráte. Toto sú len niektoré opatrenia, ktoré by podľa nás mohli riešiť parkovanie v centre mesta. Napíšte nám svoje názory, príp. vlastné návrhy riešenia. **Slavo Polanský**

CENTRUM MIKROCHIRURGIE OKA Očná chirurgia európskej kvality!

Centrum mikrochirurgie oka je prvé pracovisko jednotnovej očnej chirurgie na Slovensku. Našu činnosť sme začali v novembri 1999 a od tohto času sme vykonali viac ako 5000 operácií - všetky ambulantne, teda bez hospitalizácie pacienta.

Odborným garantom a primárom je MUDr. František Veselý, ktorý vedie tím odborných pracovníkov od samého začiatku fungovania nášho centra. Je špičkovým odborníkom na mikrochirurgiu oka, predovšetkým špecialistom na operácie sivého zákalu, zeleného zákalu a ostatné výkony na prednom segmente oka.

Najčastejšou operáciou v našom zariadení je operácia sivého zákalu s implantáciou umelej vnútroočnej šošovky. Túto operáciu vykonávame miniinvazívnou metódou tzv. fakoemulzifikácie, a ako implantáty používame výhradne mäkké vnútroočné šošovky, ktoré sa implantujú do oka cez tak malý rez, že ranku potom nie je potrebné šiť.

Vnútroočnú šošovku si pritom pacient môže vybrať sám, samozrejme po odbornej konzultácii s primárom MUDr. Františkom Veselým.

Okrem operácie sivého zákalu vykonávame celú škálu operácií na prednom segmente oka - operáciu sekundárnej katarakty, glaukómu, rôzne malé výkony na oku a jeho okolí, ale aj excimer-laserové operácie krátkozrakosti, ďalekozrakosti a astigmatizmu. Vo februári tohto roku sme zakúpili jeden z najmodernejších excimerových laserov na svete - prístroj ALLEGRETTO. Týmto prístrojom operácia 1 dioptrie trvá iba 4 sekundy! Prístroj je mimoriadne presný a výsledky za prvé 3 mesiace sú priam vynikajúce.

Ako sa k nám pacient môže dostať?

Každý pacient z celého Slovenska sa môže objednať na predoperačné vyšetrenie na bezplatnej telefónnej linke **0800 126 500**.

Na tomto čísle sa dozviete záklané

informácie a dohodnete si termín vyšetrenia, prípadne predoperačného vyšetrenia, či konzultácie. Ak Vám bude potrebné vykonať operáciu, dohodnete si priamo po vyšetrení termín operácie. Všetky operácie vykonávame v lokálnom znečistení a pacient po operácii o cca 2 hodiny z nášho pracoviska odchádza. Na druhý deň je potrebné vykonať pooperačnú kontrolu.

Ak máte sivý zákal, či iné ochorenie, ktoré si vyžaduje chirurgickú liečbu, neodkladajte zbytočne operáciu na neskôr. V našom centre Vám veľmi radi a ochotne pomôžeme vyriešiť Váš zdravotný problém, a to bez dlhých čakacích lehôt, kvalitne a zodpovedne. Je škoda každého dňa a každej minúty, kedy nemôžete plnohodnotne vidieť! **Od 21. júna do 23. septembra 2004 ponúkame výnimočnú letnú zľavu 1.500,-Sk z ceny operácie každého oka!**

Centrum mikrochirurgie oka
Gagarinova ulica 7/B
821 03 BRATISLAVA II
02/43 63 56 44, 43 63 56 45,
0800 126 500
e-mail: cmo@cmo.sk,
informácie: www.cmo.sk

Podsvetie si opäť vyrovnávalo účty

BRATISLAVA

Na kruhovom objazde pri výjazde z Prístavného mosta sa v nedeľu 6. júna stala dvojnásobná vražda. Na terénne vozidlo značky Porsche Cayenne, v ktorom sa viedli traja muži, strelali zo samopalu z vozidla značky Audi.

Vozidlo Porsche pravdepodobne zastavilo na značke STOP. Vtom mu cestu zablokovalo strieborné Audi a jeho posádka začala strelať. Na mieste bol mŕtvy 30-ročný Gejza V., ktorý bol zrejme ochrankárom ďalšieho člena posádky Porsche so ŠPZ okresu Partizánske, 32-ročného Petra H. Ten zomrel v ten istý deň po prevoze do ružinovskej nemocnice. Petra H. polícia spájala so seneckým podsvetím. Tento rok sa ho už raz pokúsili zabiť, keď na neho vo februári strelali v centre Senca. Vtedy bol vážne zranený jeho ochrankár, jemu projektil iba obťel nohavice. Tretí člen posádky Porsche najprv z miesta tragédie ušiel, ešte v ten istý deň však skončil v rukách policajtov. Tí by už mali mať aj opis vozidla značky Audi, z ktorého sa asi strelalo, vrátane značky auta. Mohlo by ísť o vybavovanie účtov medzi tzv. skupinami takáčovcov a sýkorovcov. Obeťami strelby mali byť sýkorovci. Podľa vyjadrenia bratislavského krajského policajného riaditeľa Ludovíta Mihaľa spôsob vraždy nasvedčuje, že išlo o vybavovanie si účtov podsvetia. (ver, sita)

Návrhy na nové logo vystavia v Auparku

BRATISLAVA

Mesto Bratislava a Slovenské centrum dizajnu pripravujú výstavu súťažných návrhov vo verejnej neanonymnej súťaži na nové logo a jednotný vizuálny štýl mesta Bratislava.

Výstava sa bude konať v dňoch 18. až 27. júna 2004 v centrálnom vestibule obchodného centra AUPARK v Bratislave. Sprístupnená bude v piatok 18. júna o 18. hodine za účasti primátora Bratislavy a zástupcov Slovenského centra dizajnu a otvorená bude počas otváracích hodín denne od 9. do 21. hodiny.

Na výstavných paneloch sa budú prezentovať práce všetkých vyše 600 autorov, ktorí sa zúčastnili na verejnej súťaži. U tých autorov, ktorí do súťaže prihlásili dva varianty, pracovníci Slovenského centra dizajnu vybrali jeden návrh.

Po skončení výstavy si autori v prípade vlastného záujmu budú môcť vyzdvihnúť svoje súťažné práce z archívu magistrátu v Primaciálnom paláci. (brn)

Mestskí policajti sa presťahovali

STARÉ MESTO

Okrsková stanica Mestskej polície bratislavského Starého Mesta pracuje od deviateho júna v nových priestoroch na Medenej ulici. Informoval o tom hovorca Mestskej polície Peter Pleva. Zmenili sa aj telefónne čísla na stálu službu okrskovej stanice, ktoré sú 5924 6400 a 5296 2220. Na tieto čísla sa môžu občania nepretržite obracať v prípadoch, keď si situácia vyžaduje zásah hliadky Mestskej polície v Starom Meste. Tiesňové číslo Mestskej polície 159 zostáva naďalej v platnosti. (sita)

NAZRITE S NAMI DO SVETA TICHAI

PRO DIVE
BRATISLAVA

- potápačská škola
- veľkoobchod a maloobchod potápačskej techniky
- požičovnía výstroja
- servis potápačskej techniky
- plnenie fliaš

Gessayova 3
851 03 Bratislava
Slovensko
Tel./fax: +4212 / 624 11 972
+4212 / 624 11 980
+4212 / 624 11 988
e-mail: mailbox@pro-dive.sk

www.pro-dive.sk

Krajnú ulicu ničia ťažké nákladné autá

LIST ČITATEĽA

Na jeseň tohto roku by mal byť otvorený Soravia palace na Zlatých pieskoch. Obrisy novej budovy sa už zreteľne črtajú a na stavenisku je čulý ruch.

Už počas začatia výkopových prác sa stavbári snažili, aby čo najmenej znečistili príjazdovú komunikáciu. Na cestách pri stavbe sa pohybovali pracovníci a odstraňovali každú nečistotu. Treba uznať, že v okolí stavby bol maximálny poriadok. Nikto a možno ani hlavný dodávateľ stavby, či budúci majiteľ budovy nevedeli, že množstvo vodičov nákladných áut, ktoré prichádzali na stavbu, si cestu skracovalo cez Krajnú ulicu. Či už to boli domiešavače s betónom, ťažké nákladné autá alebo ťahače s návěsmi naložené cestnými panelmi. Majitelia uvedených prostriedkov ušetrili pohonné hmoty a vodiči čas, ktorý by museli stráviť čakaním na svetelnej križovatke. Úzka komunikácia, ktorá slúži miestnym obyvateľom a majiteľom záhrad je v súčasnosti značne poškodená. Došlo k poškodeniu základov plotov a neustále otrasy od prejazdov vozidiel zrejme spôsobili, že na starších domoch sa objavili praskliny na stenách. Snažil som sa upozorniť osobne na stavbe zodpovedných pracovníkov na uvedenú skutočnosť. Aj vodičov nákladných áut zo spoločností, ktoré majú prevádzkové priestory na Krajnej ulici. To, že sa o svoju komunikáciu musíme starať, som pochopil už dávno. Len je chybou, ak sa o komunikáciu budú starať len miestni obyvatelia a nie kompetentní.

Dopravné značenie na komunikácii síce neumožňuje vjazd nákladných motorových vozidiel s výnimkou zásobovania do uličky, ale vodiči nákladných áut, vezúci materiál na stavbu sa cítia ako zásobovači. Jednosmerné označenie komunikácie v smere na Zlaté piesky spôsobilo, že vodiči si tu skracojú cestu a smelo sa hŕfne rútia neprímeranou rýchlosťou, pretože nemajú obavu, že by v protismere stretli auto. Verte, že nemajú obavu ani z chodcov. Komunikácia totiž nemá chodník a čiastočne vedie aj po našich pozemkoch. Jamy, ktoré tu vznikli od jari, zatiaľ nikto neopravil. Komunikácia nie je stavaná na trvalý prejazd osobných áut. Aj to bol dôvod, prečo sme navrhli konkrétne riešenie a písomne sme sa obrátili na zodpovedných so žiadosťou o zmenu dopravného značenia na Krajnej ulici. Dúfam, že sa situácia aj vďaka zodpovedným vyrieši do začatia prázdnin a že na otvorenie najväčšieho a verím, že aj najkrajšieho nákupného strediska nebudeme musieť prísť v gumákoch.

Michal Novosad, Nové Mesto

Reštaurácia Four 4in patrí k najlepším

Bedeker gurmána

Prevažná väčšina dobrých bratislavských reštaurácií je sústredená v centre mesta alebo v jeho bezprostrednej blízkosti. My sme však našli jednu, ktorá by podľa tohto pravidla mala byť niekde v strede historického jadra a predsa nie je. Reštaurácia FOUR 4IN svoj domov našla v novostavbe administratívnej budovy takmer na konci ružinovského sídliska, neďaleko konečnej električky.

Interiér reštaurácie korešponduje s charakterom objektu, v ktorom sídli a na prvý pohľad vidieť, že je dielom profesionálnych architektov. Prevládajú v ňom prírodné materiály - kameň, drevo a sklo. Veľmi zaujímavú pôsobia steny zo štiepaného tmavošedého kameňa v kombinácii s tmavohnedou drevenou palubovkou. Rovnakej palubovky sú aj ďalšie steny, tú najväčšiu ozvlášťuje falošná vitrína z matného skla. Strop so vzduchotechnikou je natretý čiernou farbou a čiastočne prekrytý bledými látkovými závesmi. Rovnaké visia aj medzi niektorými stolmi a spustené vytvárajú akúsi paravánovú stenu oddeľujúcu stolovníkov pri vedľajších stoloch. Zariadenie je tiež z tmavého dreva, stoličky majú červeno čalúnené sedáky a stoly sú prikryté červenými, zelenými a fialovými obrusmi. Interiér v zemných farbách robia živším, bez toho, aby rušili jeho celkovú harmóniu. Za

zmienku stoja aj toalety, za ktoré by sa nemuseli hanbiť ani v luxusnom hoteli. Jednotnému štýlu reštaurácie sú podriadené aj jedálne lístky s motívom žltých, červených a bielych štvorcov, rovnakých, aké sú na fasáde budovy. Tunajšia ponuka nie je zaujímavá len štýlovým spracovaním, ale najmä samotnou ponukou. My sme si z nej ako predjedlo vybrali Zelerový šalát s kuracím mäsom (80 Sk), Anglický roastbeef s ľadovým šalátom a píniovými orieškami, Kapustovú štrúľu s cukinou a pórom (75 Sk) a Kuracie pečienky na cibulke (95 Sk). Všetky predjedlá spĺňali naše najprísnejšie kritériá, chuťovo, ale aj po stránke estetiky. Rovnako výborné boli aj polievky, z ktorých sme ochutnali Kurací vývar s viedenskými knedličkami (40 Sk), Zemiakový krém s opraženou slaninkou (45 Sk) a Maďarskú gulášovú (55 Sk). Hlavný chod len zavŕšil náš výnimočný kulinársky zážitok. Kačacie prsia na pomarančoch s červenou kapustou a krotkami (350 Sk), Miešaný špíz zo štyroch druhov mäsa (hovädzie, bravčové, kuracie a morčacie) s kapustovým šalátom, cesnakovým dresingom a hranolkami (225 Sk), Hovädzí steak na hríboch podávaný so zeleným šalátom a hranol-

kami, ale aj Jahňacie kotlety na tymiáne podávané s plnenými batôžkami a zelenými fazuľkami so slaninkou (270 Sk) boli vynikajúce. Tunajší šéfkuchár a jeho pomocníci si zaslúžia uznanie, pretože dokázali pospájať chute rôznych ingrediencií a na tanieri vytvorili aj malé umelecké diela, ktoré nielen dobre vyzerajú, ale rovnako dobre aj chutia. A to sme ešte nespomínali dezerty, z ktorých sme si vybrali Šomloi halušky (70 Sk) a Lievance s marhuľovou marmeládou a orechmi (75 Sk). Pre tých, ktorí k jedlu potrebujú aj pohár lahodného moku, má reštaurácia v ponuke slušný výber slovenských a francúzskych vín. Obsluha v reštaurácii je pozorná, ale nevtieravá, prakticky celý čas je pri vás práve vtedy, keď ju potrebujete. Takže rovnako ako kuchári si zaslúžia pochvalu. Reštaurácia Four 4in sa podľa našej mienky zaradila medzi špičku bratislavských reštaurácií. Dokonca si trúfame povedať, že mnohé honosne a luxusne sa tváriace reštaurácie v strede Bratislavy prekonáva a jej jediným hendikepom by mohla byť iba jej poloha ďaleko od centra.

Naše hodnotenie: ★★★★★

Maximálny počet: 5 hviezdíček

O našej návšteve nebola reštaurácia informovaná. Útratu za konzumáciu si redakcia platila sama.

Vstup do únie ceny dramaticky neovplyvnil

Zákazník je pán

Minulý týždeň som mala tak neuveriteľne nahustený, že som sa k písaniu príspevku do novin dostala až v pondelok - teda po voľbách do európskeho parlamentu. Príliš sme sa teda nevyzna- menali svojou 17-percentnou účasťou! Vlastne sa niet čomu čudovať.

Ak by som si sama aktívne nezískavala informácie o Európskej únii, tiež by som možno uverila rôznym zaručene pravdivým hláškam, čo všetko nám tá zlá únia zakazuje, nariaďuje alebo berie. A ešte nám aj berie pečené holuby, ktoré nám majú lietat bezpečne do huby. Najskôr to bol strašák zvýšenia cien cukru a ryže, čo šikovne využili naši roduverní podnikatelia na zvýšenie svojich ziskov. Pretože iný dôvod na skokové zvýšenie cien cukru (vyrobeného z roku 2003) nebol. Potom sa šírili Jobove zvesti o náraste cien nehnuteľností a vykupovanie našej rodnej, i keď ľadom ležiacej, zeme. Ukázalo sa, že nič podobné sa nedeje, naopak, podľa asociácie realitných kancelárií došlo k miernemu poklesu cien.

Motoristov zase strašili očakávaným zvýšením cien motorových vozidiel až o 30 percent. Nekupujem síce auto, ale pozrela som sa na ceny - ani náznak zvýšenia. Veď je to aj logické, prečo by mali ceny stúpať, keď sa odbúrali cla? Summa summarum mi vyšlo, že nás poškodzujú dve veci, a obe sú v nás Slovákov. Jedna je malá alebo žiadna znalosť pravidiel platných v EÚ. Úprimne povedané, je pramálo objektívnych a zrozumiteľných informácií v rôznych typoch médií. Veď aj v predvolebnej kampani do parlamentu EÚ zaznievali, prepáčte za výraz, „žvästy“ typu srdcom na Slovensku a presadzovanie národných záujmov. Už sa len teším ako sa bez dobrej nemčiny, francúzštiny alebo angličtiny našich 14 mohykánov presadí vo výše 700-členom parlamente. Za absolútne dobro pre Slovensko by som považovala, keby sa postarali o prenos „kuchárskych kníh“ (obrazne povedané),

ktoré by sme tu doma mohli využiť na prípravu projektov umožňujúcich využitie prostriedkov, ktoré má pre nové štáty EÚ pripravené. Prirodzene, pod pojmom „kuchárky“ nemyslím úradnou činštinou písanú a zle preloženú direktívu, ale zrozumiteľný návod a príklady úspešných projektov vrátane upozornenia, ktorých chýb sa treba vyvarovať. Potom už oželieme aj pečené holuby. Priznám sa, uvažovala som, či naši čitatelia strávia tento článok. Dúfam, že áno. Pretože najhoršie, čo sa môže človeku stať je, ak ho niekto vzenie do rezignácie. Vtedy totiž reaguje ako stádo, ktoré je možné hnať žiaducim smerom. Napríklad aj takým, že si niekto u nás na ministerstvách vymyslí niečo, čo všetci majú draho zaplatiť (napr. merače tepla), odvoláva sa pri tom na nariadenia EÚ a v skutočnosti ide iba o odporúčanie. Pretože, priatelia, pamätajte: EÚ pomerne málo vecí nariaďuje! Podstatne viac má odporúčania. To iba naši ešte neodvykli dirigovaniu namiesto motivácie. Kto vie prečo.

Marta Černá, Fórum spotrebiteľov

otváranie dverí, trezorov
dodávka, montáž, nonstop servis
TREZORY
predaj výkup
www.mirtan.sk tel./fax: 5292 0069
0904 988 220 0905 310 069

DREVENÉ ROLETY
VÝROBA - OPRAVA - NÁTER - VÝMENA POPRUHU
DREVENÉ INTERIÉROVÉ ŽALÚZIE
vhodné na všetky typy okien
fa KORENAČKA, Národná 90, Modra
☎ 0903 349 274 info@drevenerolety.sk
fax: 033/ 64 74 567 www.drevenerolety.sk

NIKEA, s.r.o., Panenská 7, Bratislava
tel.: 5441 6184, 5464 3232
e-mail: info@nikea.sk www.nikea.sk
OPATROVANIE DETÍ
v domácnostiach v Bratislave
■ kvalitné opatrovatelky so skúsenosťami ■ denné opatrovanie
spojené s prípravou na vyučovanie ■ celodenné i celonočné
opatrovanie ■ jednorazové alebo dlhodobé opatrovanie
„Vaša spokojnosť - náš úspech“




TDCi

Ford Mondeo Storm.
Jediná istota v búrke emócií.

Ukážte, že viete, na čom ste.

Akčný model v limitovanej sérii už za **769.000 Sk** s elektronickým stabilizačným systémom ESP. Bezpečie a maximálne pohodlie vám zaručí 6 airbagov, elektronická klimatizácia, elektronické ovládanie okien, vyhrievané predné sedadlá, vyhrievané čelné sklo Quickclear a alarm v cene. Vyberte si z motorov 1,8 Duratec 16V a 2,0 Duratorq TDCi.

Spofahnite sa. 

Od nového roku v nových priestoroch na Tuhovskej ulici 9 pri Zlatých Pieskoch v Bratislave.

Summit Motors Slovakia, Bratislava: 02/57 52 62 55, Auto Koiš, Bánovce nad Bebravou: 038/760 35 04, Trenčianska Turná: 032/640 26 00, Euromotor, Banská Bystrica: 048/415 57 55, Szilcar, Košice: 055/644 20 52, Autoland, Nitra: 037/773 57 08, Transtech, Nové Zámky: 035/642 33 38, Built, Prešov: 051/75 67 333, Auto JJ, Trnava: 033/553 26 15, Complex, Humenné: 057/772 07 31, S+S Auto, Žilina: 041/763 29 77

Na konci Rače postaví obytný komplex

RAČA

Ned'aleko konečnej zastávky električiek v Rači - Komisárkach v blízkosti vinohradov by mal v dohľadnej budúcnosti vyrásť nový polyfunkčný komplex s názvom Quattro.

Ide o územie situované v severozápadnej časti štvrte Komisárky, ohraničené z juhozápadu areálom domova dôchodcov, na juhovýchode sústavou lineárnych obytných domov a na severovýchode a severozápade vinicami s drobnými solitérnymi stavbami. Zámer vybudovať polyfunkčný komplex Quattro prináša nové využitie bývalého areálu Výskumného ústavu chemicko-technologického, na ktorom sa nachádzajú v súčasnosti nevyužitú administratívne budovy. Tie majú byť po rekonštrukcii adaptované na novú funkciu (bývanie, obchodné priestory) a stanú sa integrálnou súčasťou novej štruktúry.

Obytný komplex Quattro je navrhnutý ako skupina štyroch samostatne stojacich domov, z ktorých časť budú tvoriť adaptované bývalé administratívne budovy a časť výrazovo totožné novostavby. V objektoch A a B je navrhnutých dovedna 36 bytov, v objektoch C a D, poňatých ako ubytovacie zariadenia s časovo neobmedzeným ubytovaním, má byť ďalších 60 ubytovacích buniek, z ktorých každá má obsahovať dve jednolôžkové izby. Projekt ráta aj so 165 parkovacími miestami, z toho 51 má byť v garážach. Dopravné napojenie na štruktúru mestskej časti Rača je navrhnuté z Rustavelliho ulice cez ulicu Pri vinohradoch. Termín začatia výstavby zatiaľ nie je známy. (lau)

Na Pasienkoch vyrastie ďalší penziónový dom

NOVÉ MESTO

Za športovo-penziónovým domom Platan, ktorý stavajú na rohu Bajkalskej a Junáckej ulice, by malo v dohľadnej dobe vyrásť ďalšie podobné zariadenie - športovo-penziónový dom Victory.

Podobne ako v prípade domu Platan aj koncepcia a poloha objektu Victory vychádza z bezprostrednej blízkosti viacerých športových zariadení celoštátneho významu a mal by plniť podobný účel - teda vytvoriť ďalšiu kapacitu prechodného ubytovania penziónového typu, určeného pre športovcov prichádzajúcich do Bratislavy z iných slovenských miest a zo zahraničia. Objekt s názvom Victory (víťazstvo) čiastočne nadväzuje na svojho suseda - športovo-penziónový dom Platan - aj svojím výrazom a architektonickým riešením. Pozemok, na ktorom bude nový objekt stáť, je v súčasnosti nevyužitý a zanedbaný a nachádza sa priamo za domom Platan, južne od plavárne Pasienky. Športovo-penziónový dom Victory má mať deväť nadzemných a jedno podzemné podlažie, v ktorom sú navrhnuté garáže so sto parkovacími miestami, ďalších 35 parkovacích miest je navrhnutých na vonkajších plochách. V parteri by mali byť administratívne priestory, na vyšších podlažiach sa ráta so 75 bytovými jednotkami (zámer výstavby bližšie nešpecifikuje ich veľkosť). Výstavba nového domu je rozvrhnutá na dva roky, presný termín jej začatia nie je ešte známy. (lau)

Pribudnú nové križovatky, pokračovať má aj rekonštrukcia Galvaniho a Kremelskej

BRATISLAVA

Generálny investor Bratislavy (GIB) má na prípravu a realizáciu stavieb vyčlenených 243 miliónov korún, z toho na dopravné stavby pripadá 150 miliónov a na prípravu stavieb najmenej desať miliónov.

Závaznosť finančných prostriedkov na prípravu sa musí zabezpečiť v dostatočnom predstihu prípravu stavieb na nasledujúce roky. Prvou dokončenou a sprevádzkovanou stavbou v tomto roku je cestná svetelná križovatka Palisády - Šulekova - Kozia, ktorá zvýši plynulosť a bezpečnosť dopravy v tejto lokalite. Ako nám povedal riaditeľ GIB Kamil Beladič, v príprave sú ďalšie cestné svetelné križovatky na Karloveskej a Račianskej radiále. Na Karloveskej radiále sú to križovatky Rigeleho - Rázusovo nábrežie, Žižkova, Botanická - Internát Družba, Karloveská - Devínska cesta,

Saratovská - Drobného. Výstavbu križovatky Karloveská - Devínska cesta pri Riviére ocenia najmä vodiči, ktorí prichádzajú z Devínskej cesty na nábrežie. Na Račianskej radiále pribudnú dve cestné svetelné križovatky: pravé odbočenie v križovatke Račianska - Pionierska a Račianska - Nobelova (v Gaštanovom hájiku).

Je predpoklad, že v tomto roku sa vybudujú tri stavby - cestné svetelné križovatky Saratovská - Drobného, Račianska - Nobelova a Slovačtárska - Komárňanská. „Termín predpoklad som použil preto, lebo vydanie stavebného povolenia je vo veľkej miere podmienené vzťahom k pozemku,“ upozornil K. Beladič, podľa ktorého si získanie vzťahu k pozemku vyžaduje jeden až dva roky, ba niekedy aj dlhší čas.

Pokiaľ ide o veľké stavby, citelné zmeny budú môcť vodiči zaznamenať na Galva-

nihou ulici, kde bude v úseku Rožňavská - Ivánska cesta v júli presmerovaná celá doprava do dokončeného výhodného jazdného pruhu. Podľa vyjadrenia K. Beladiča bude zásluhou zhotoviteľa stavby, ktorým je akciová spoločnosť Doprastav Bratislava, celá komunikácia spojená do konca roka. Pokračuje aj druhá etapa prestavby Kremelskej ulice v Devíne. Táto stavba, ktorá je náročná na koordináciu dvoch stavebníkov (Bratislavská vodárenská spoločnosť a GIB) má byť taktiež sprevádzkovaná do konca roka. Pokračujú aj prípravy na obnove televízneho dohľadu križovatiek - systéme umožňujúcom riadenie križovatiek v reálnom čase. Pokiaľ ide o iné ako dopravné stavby, GIB pokračuje vo výstavbe 95 bytových jednotiek na Janotovej ulici v Karlovej Vsi. Pôjde o nájomné byty, ich dokončenie sa predpokladá v marci 2005. (lau)

Predaj pozemkov pod družstevnými bytmi sa uskutočňuje bez sprostredkovateľov

BRATISLAVA

Vlastníci bytov a nebytových priestorov, ktorí si podali alebo budú podávať žiadosť o prevod spoluvlastníckeho podielu pozemku, nemusia platiť žiadne poplatky ani magistrátu, ani sprostredkovateľom ponúkajúcim služby v tejto oblasti.

Na magistrát sa v posledných dňoch obrátili viacerí obyvatelia Bratislavy, ktorí si overovali úlohu sprostredkovateľa pri predaji pozemkov pod družstevnými bytmi v hlavnom meste. Otázky sa dotýkali najmä vyberania poplatkov za sprostredkovanie vybavenia žiadosti na prevod spoluvlastníckeho podielu pozemku. Magistrát Bratislavy oznamuje všetkým občanom - vlastníkom bytov a nebyto-

vých priestorov, ktorí si podali alebo budú podávať žiadosť o prevod spoluvlastníckeho podielu pozemku, že všetky náklady spojené s prípravou prevodu hradí mesto Bratislava ako predávajúci. Nadobúdateľ spoluvlastníckeho podielu pozemku uhradí len cenu pozemku vypočítanú v zmluve po jej podpísaní. Žiadne iné poplatky sa neplatia. K žiadostiam nie je potrebné priložiť originály výpisov z listu vlastníctva (stačí fotokópia), snímky z katastra nehnuteľností, geometrické plány, kolky, ani iné doklady. Toto oznámenie magistrát zverejňuje preto, aby občania vedeli, že nemusia platiť žiadne poplatky rôznym sprostredkovateľom, ktorí za úplatu ponúkajú služby v tejto oblasti. Každý si môže podať žiadosť

individuálne, pričom magistrát robí túto službu pre občanov bezplatne.

Povinnosť predat' spoluvlastnícky podiel pozemku pod družstevnými bytmi vyplýva hlavnému mestu zo zákona o vlastníctve bytov a nebytových priestorov a poslanci mestského zastupiteľstva prijali k predaju platné uznesenie na minuloročnom júnovom zasadnutí. Ide o tie prípady, kde bytové družstvá nemali zriadené právo trvalého užívania pozemkov ešte za čias socializmu. Takéto pozemky, zastavané a priľahlé, prešli zo zákona o majetku obcí v znení neskorších predpisov do vlastníctva hlavného mesta, ak právo hospodárenia patrilo národnému výboru alebo jeho investorskoo-inžinierskej organizácii. (brn)

V Petržalke rastie tlak na výstavbu bytov

PETRŽALKA

Podľa stratégie socio-ekonomického a územného rozvoja mestskej časti Bratislava - Petržalka z roku 1997 bude treba v rokoch 2000 - 2015 zabezpečiť výstavbu asi 8 - 13-tisíc nových bytov a do roku 2030 ďalších asi 5 - 8 tisíc.

Zároveň sa zvyšuje tlak a dopyt po bytoch z dôvodu vstupu silných ročníkov z predproduktívneho do produktívneho veku. Preto mestská časť hľadá možnosti a pripravuje podmienky pre vstup rôznych foriem investovania v oblasti bytovej výstavby zabezpečením dôkladnej prípravy územia. A práve s tým súvisí potreba overenia zmeny podielu bývania vo vybraných lokalitách občianskej vybavenosti, t. j. zistenia, kde je možné realizovať polyfunkčné objekty s vyšším podielom bývania, než je tomu doteraz. Mestská časť Bratislava - Petržalka preto obstarala spracovanie dvoch urbanistických štúdií. Jedna rieši územie v úseku Chorvátske rameno - Zrkadlový háj, druhá v úseku Jantárová cesta-Lúky. Urbanistické štúdie prehodnotia vybrané lokality, kde podiel bývania v súčasnosti neprekračuje 50 percent. Spracovateľmi urbanistických štúdií zóny boli bratislavské architektonické ateliéry MARKROP a TEAM T. (lau)

COLINS

Prijmeme vedúcu a predavačky do predajne v Bratislave, Obchodná 41

VEDÚCA: - 1 rok prax v text. obore,
- príjemné vystupovanie
PREDAVAČKA: - znalosť ang./nem. jazyka výhodou
- príjemné vystupovanie
- jazyk a prax nie sú podmienkou

Životopis, žiadosť + foto poslať na:

- etuncer@colins-jeans.com
- fax: 046/ 5430 596, telefón: 046/ 5439 936

Rekonštrukcie

bytov, bytových jadier a kúpeľní do 5 dní

Obklady a dlažby, dovoz materiálu Zľavy na materiál 2 - 15%

Tel.: 0907 827 002, 0907 821 377, 0903 892 058
www.jadro-stav.sk e-mail: jadro-stav@jadro-stav.sk

Internet chello už za 33 Sk denne

BRATISLAVA

Širokopásmová internetová služba chello je sprístupnená už v 17 bratislavských lokalitách - v Starom Meste, Rači, Petržalke, Karlovej Vsi, Lamači, na Kramároch, Dlhých Dieľoch, v Krasňanoch, Vajnorochoch, Rusovciach, Jarovciach, na Štrkovci, Pošni, Ostredkoch, Trávnikoch, Prievoze, Vrakuni a P. Biskupiciach.

Výhodou rýchleho internetu chello je, že používateľ zaň platí iba fixný mesačný paušál, bez ďalších poplatkov a bez ohľadu na čas strávený na internete. Až do konca augusta je chello dostupné za výhodných podmienok: inštalácia za 1,- Sk, nulový depozit za modem a zľava 30 percent na mesačný paušál na 6 mesiacov. To znamená, že s internetom chello ste online už za 33 Sk denne. Záujemcovia o internet chello sa môžu dozvedieť viac informácií na UPC Infolinke 02/59 42 23 33, prípadne na www.chello.sk, či na www.upc.sk.



Máte radi

exotickú kuchyňu?



Výpredaj spotrebičov modelový rad 2003

-15%

Ukážte svoju výnimočnosť. Vyberte si jednu z troch exotických drevín a naši dizajnéri pre Vás vytvoria neopakovateľnú kuchynskú zostavu. Himalájsky tis, Africká ruža, Zebrano. Čo meno to vôňa iného kontinentu.

BOSCH
Domáce spotrebiče

Doprajte si jedinečnú kuchyňu - spojenie špičkových materiálov, dizajnu a doplnkov od najlepších európskych výrobcov. Navštívte našu novootvorenú vzorkovú predajňu na Grösslingovej ul. 26 v Bratislave a nechajte sa inšpirovať.

KOCHKUCHYNE

Koch kuchynský nábytok spol s r.o. • Grösslingova 26 • 811 09 Bratislava • tel.: 02 52 63 25 57 - 58 • fax: 02 52 63 25 59

Za separovaný zber zadarmo do ZOO

BRATISLAVA

Spoločnosť Odvoz a likvidácia odpadu Bratislava v spolupráci so Zoologickou záhradou pripravili v závere školského roku pre žiakov a učiteľov bratislavských základných škôl zaujímavú akciu.

Ak v čase do konca júna tohto roku prinesie každý zo žiakov triedy v sprievode pedagógov do ZOO zmes minimálne 10 prázdnych PET fliaš, obalov Tetra Pack alebo plechoviek od nápojov, nemusí zaplatiť vstupné vo výške 59 korún. Na prehliadku viac ako 140 druhov zvierat a novej atrakcie DinoPark sa dostane úplne zadarmo.

„Koniec školského roku je vo väčšine škôl v znamení organizovania rôznych akcií a výletov. Vieme, že každá takáto aktivita niečo stojí a nie pre každú školu alebo rodiča sú tieto výdavky prijateľné,“ hovorí na margo aktivity dvoch mestských organizácií primátor Bratislavy Andrej Ďurkovský. „Preto sme sa rozhodli spojiť pekný zážitok s užitočným separovaným zberom a možno tak potešíme deti a pripravíme im o jeden zážitok navyše.“

Akcia OLO a ZOO trvá do konca júna. Podrobnejšie informácie o jej organizácii pre školy poskytuje pracovník OLO p. Jankovský na telefónnom čísle 0907 986 146. (brn)



Vodná priekopa pustne a zatiaľ márne čaká na sľubovanú revitalizáciu.

FOTO - Oto Limpus

Revitalizácia Vodnej priekopy by sa mala začať už v priebehu budúceho roku

STARÉ MESTO

Projekt oživenia jednej z najatraktívnejších častí historického jadra - Vodnej priekopy, o ktorom sme informovali ešte v roku 2001, nezapadol prachom, na jeho realizácii pracuje mestský investor pamiatkovej obnovy Paming.

Pripomeňme, že podľa autorov projektu vedených dnes už nebohým architektom Rastislavom Janákom ide o nové riešenie vnútroblokového priestoru v oblasti bývalej priekopy, ktorý sa začína v letnej čitárni Červený rak a cez zúženú časť barbakanu pokračuje k západnej časti - terase Domu novinárov. Zámerom bolo aj napojenie na ďalšie vnútroblokové priestory až po Mestskú knižnicu a vyústenie na Klariskú ulicu. Projekt ráta s tým, že revitalizácia by sa mala prebehnúť v niekoľkých etapách, pričom začať by sa malo revitalizáciou čitárne Červený rak a prebúraním klenieb barokového mosta. Zúžená časť pri barbakane (úsek Michal-

skej a Baštovej ulice) by sa mala využívať na prezentáciu umeleckých remesiel a vytvorením kaviarničiek v suterénoch objektov lemujúcich tento priestor. V ďalšej etape by prišla na rad západná časť, kde by mali vzniknúť divadelné priestory. Aj v tejto časti by mali vzniknúť reštaurácie a kaviarne. V tretej etape by sa mali sprístupniť vedľajšie vnútroblokové dvory až po Mestskú knižnicu a spomenuté vyústenie na Klariskú.

Ako nám povedal riaditeľ Pamingu Cyril Vaňo, pri realizácii projektu vznikol vážny problém - havária historickej kanalizácie, ktorá spôsobila, že v prácach nie je možné pokračovať. Havária vznikla tak, že sa preborila klenba historickej kanalizácie odvádzajúcej zrážkovú i dažďovú vodu smerom k Hlavnej pošte. „Paming chce vybudovať novú kanalizáciu, ktorá by zbierala zrážkovú vodu i splaškovú vodu z okolitých objektov do jednej zbernej šachty gravitačným spôsobom s vyústením na Michalskú ulicu do

kolektorového systému,“ uviedol C. Vaňo. „Náklady na túto stavbu sa odhadujú na asi 5,5 až 6 miliónov korún, v súčasnosti sa rokuje s vlastníkmi dotknutých nehnuteľností, pričom je predpoklad, že by sa na jej realizácii mali podieľať aj oni.“

Na projekte R. Janáka a kolektívu ďalších autorov sa nič podstatné nezmenilo, pripomienky smerovali proti detailom, akými sú napríklad šírka umelého potôčika, ktorý by mal pretekať cez obnovenú Vodnú priekopu. C. Vaňo vyslovil predpoklad, že projekt obnovy Vodnej priekopy sa začne realizovať už v budúcom roku, všetko však závisí od majiteľov dotknutých pozemkov. Tí môžu podľa riaditeľa Pamingu na projekte len získať, pretože po sprístupnení Vodnej priekopy verejnosti bude možné komerčne využiť priestory, ktoré sa tu nachádzajú. Prístup do Vodnej priekopy by mal byť možný až šiestimi rôznymi spôsobmi, predpokladá sa, že na noc sa bude zatvárať. (juh)

PAXTOUR
BRATISLAVA, NEDBALOVA 10
tel. 02 / 54 43 55 65, 54 43 55 75
paxtour@paxtour.sk www.paxtour.sk

SKÚSTE SPOZNAŤ S NAMI SVET!

IZRAEL - MŔTVE MORE	5. 7. - 19. 7.	21 990
NAJ... NÓRSKE FJORDY	16. 7. - 24. 7.	22 800
DÁNSKO A ŠVÉDSKO	17. 7. - 24. 7.	22 800
ŠKANDINÁVIA	4. 8. - 13. 8.	18 230
ŠKÓTSKO	7. 8. - 17. 8.	28 590
NÓRSKE VODOPÁDY	12. 8. - 22. 8.	15 260
LONDÝN *	22. 8. - 28. 8.	15 990
ZÁMKY NA LOIRE *	30. 8. - 5. 9.	13 790
HOLANDSKO *	7. 9. - 12. 9.	11 990
LONDÝN LETECKY	9. 9. - 13. 9.	16 990
LONDÝN LETECKY	23. 9. - 27. 9.	16 990
VYCHODNÉ ČECHY	10. 9. - 12. 9.	2 490
PARKY CHORVÁTSKA *	11. 9. - 18. 9.	9 190
ŠVAJCIARSKO *	15. 9. - 19. 9.	9 990
BENELUX *	19. 9. - 26. 9.	15 790
SICILIA	19. 9. - 27. 9.	14 790
OKRUH ŠPANIELSKOM *	25. 9. - 7. 10.	24 990
EGYPT PLYVBA PO NILE	1. 10. - 14. 10.	33 490
BAVORSKÉ ZÁMKY *	1. 10. - 3. 10.	5 290
SALZBURG *	7. 10. - 10. 1.	6 490
TOSKÁNSKO *	11. 10. - 17. 10.	12 690
PARÍŽ	14. 10. - 18. 10.	6 890
OKRUH TALIANSKOM *	16. 10. - 23. 10.	15 490
RÍM	24. 10. - 28. 10.	6 790
LURDY LETECKY	17. 10. - 18. 10.	10 990

* - bez nočných jízdy v autobuse
Letné dovolenkové pobyty denne aktualizované na stránke www.paxtour

AKADÉMIA VZDELÁVANIA
JAZYKOVÉ KURZY
LETO 2004
Zápis od 1. júna

ANGLIČTINA
✓ so slovenskými aj zahraničnými lektormi
✓ všeobecná angličtina pre začiatočníkov i pokročilých
✓ konverzácia
✓ špeciálne kurzy obchodnej a technickej angličtiny
✓ angličtina + počítače pre deti **nové!**

NEMČINA, ŠPANIELČINA, FRANCÚZŠTINA, TALIANČINA
✓ všeobecné kurzy vo všetkých vedomostných stupňoch
✓ konverzácia so zahraničným lektorom

SLOVENČINA PRE CUDZINCOV
✓ intenzívny kurz so slovenským lektorom

INFO, VSTUPNÉ TESTY, ZÁPIS
Akadémia vzdelávania, Gorkého 10, 815 17 Bratislava
tel: 02 / 5441 0025, fax: 02 / 5441 0040
www.aveducation.sk info01@aveducation.sk

Slovenská pošta, š. p., Regionálne poštové stredisko Bratislava oznamuje všetkým používateľom poštových služieb, že počas dovolenkového obdobia júl - august 2004 budú niektoré pošty z prevádzkových dôvodov poskytovať poštové služby v obmedzenom rozsahu nasledovne:

Názov pošty	Adresa	Obdobie	Hodiny pre verejnosť	Výdaj zásielok
Bratislava 1	Námestie SNP 34	1. 7. - 31. 8.	bez zmeny	06.30 - 11.00, 14.00 - 19.00
Bratislava 28	Rajecká 9	2. 8. - 31. 8.	13.00 - 18.30	07.00 - 09.00
Bratislava 211	Trojčinné nám .8	2. 8. - 27. 8.	13.00 - 18.00	07.30 - 08.30
Bratislava 212	Seberíniho 4	6. 7. - 27. 8.	8.00 - 12.30	14.00 - 18.00
Bratislava 213	Čiernovodská 2	26. 7. - 27. 8.	13.00 - 18.30	07.00 - 08.00
Bratislava 32	Sibírka 17	19. 7. - 13. 8.	13.00 - 18.00	07.00 - 08.00
Bratislava 34	Kadnárova 53	2. 8. - 31. 8.	13.00 - 18.30	07.30 - 08.30
Bratislava 47	Malokarpatské nám. 7	6. 7. - 6. 8.	13.00 - 18.30	
Bratislava 48	Gbelská 25	2. 8. - 27. 8.	13.00 - 18.30	07.30 - 08.30
Bratislava 51	Pečnianska 13	26. 7. - 27. 8.	8.00 - 11.00	15.00 - 18.00
Bratislava 52	Jiráskova 5-7	12. 7. - 13. 8.	13.00 - 19.00	
Bratislava 55	Mamatejova 16	2. 8. - 27. 8.	13.30 - 19.30	08.00 - 09.30
Bratislava 56	Holíčska 11	6. 7. - 30. 7.	13.00 - 18.30	
Bratislava 57	Jasovská 3 A	14. 7. - 13. 8.	13.00 - 18.30	07.30 - 08.30

Pošta Bratislava 16 na Fajnorovom nábreží 1 bude zatvorená v období od 1. - 31.8. 2004 V uvedenom období bude zabezpečovať poštové služby v plnom rozsahu Pošta Bratislava 1.
Pošta Bratislava 43 Borská 1 bude zatvorená v období od 1. - 31. 7. 2004. V uvedenom období bude zabezpečovať poštové služby v plnom rozsahu Pošta Bratislava 4.
Ostatné pošty v Bratislave budú poskytovať služby v plnom rozsahu bez obmedzenia.

REKVALIFIKAČNÉ KURZY
Podvojné účtovníctvo 60 h. 2.500 Sk

LETNÉ JAZYKOVÉ KURZY (JÚN, JÚL)
Aj, Nj, Sj, Fj 48 h. 1.900 Sk
Všetky kurzy sú akreditované Ministerstvom školstva SR.

AKADEMOS & ReVA, tel.: 6542 3186, 6542 5843, www.reva-akademios.sk

Detský folklórny súbor TRÁVNIČEK prijme deti od 5 rokov
v dňoch 21. 6. a 24. 6. 2004
od 16⁰⁰ - 18⁰⁰
v SD Prievoz, Kaštieľska 30
Prihlásiť sa možno tiež od septembra každý pondelok a štvrtok v rovnakom čase

INTENZÍVNE JAZYKOVÉ TÁBORY
denné - Bratislava
pobytové - Morevský Ján
www.salmia.sk 0905 329111

Spoločnosť TNS SK s.r.o.
zaoberajúca sa prieskumom trhu a verejnej mienky hľadá anketárov z Bratislavy a Bratislavského kraja.
Bližšie informácie: 0903 248 374
02/5249 7080 kl. 114

angličtina nemčina francúzština
Konverzačné sústredenia
ceny od 990 Sk
centrum BA, Nám. SNP 13
02/52 73 31 18, 0903 223 913
www.plusacademia.sk

JEDÁLEŇ KORUNA
Výroba a dovoz varených jedál
Budatínska 59/a, 851 01 Bratislava
Ponuka len za **75,- Sk**
okamžitý odber stravovania s rozvozom pre firmy, priamo na pracovisko aj pre 2. a 3. smenu
www.koru.sk 0903 708 575
e-mail: chudik-koruna@stonline.sk

PEKUR
KÁVOVARY - KÁVA
ŠPECIALIZOVANÁ PREDAJŇA
Mickiewiczova 10, Bratislava
tel./fax: 02/5296 2394, 02/4464 9381
www.pekur.sk predaj@pekur.sk

SPÍDĚIN
Kávovar TREVI len 13.990 Sk s DPH (cca 340 Euro) + 1 kg kávy GRATIS

100 druhov káv * zrnková * mletá * cialdy
80 modelov kávovarov
* domáce * kancelárske * profesionálne
Predaj, servis, prenájom splátky
Pri väčších odberoch zľavy

AKADÉMIA VZDELÁVANIA
Gorkého 10, 815 17 Bratislava
www.aveducation.sk

Nepríjali Vás na vysokú školu?
Využite našu ponuku na
VYSOKOŠKOLSKÉ BAKALÁRSKE EXTERNÉ ŠTUDIUM
v spolupráci s Vysokou školou
Jána Amosa Komenského v Prahe
v študijných odboroch:
**SOCIÁLNA A MASOVÁ KOMUNIKÁCIA
ANDRAGOGIKA (VZDELÁVANIE DOSPELÝCH)**
v spolupráci s Bankovním Inštitútom Vysoká škola v Prahe
BANKOVNÍCTVO A FINANČIE
odborní: Bankový manažment • Elektronické obchodovanie
Informačné technológie • Oceňovanie majetku • Poisťovníctvo
❖ Prihlásiť sa môžete do konca augusta 2004

DENNÉ ROČNÉ POMATURITNÉ VZDELÁVANIE
zamerané na tri odbory v kombinácii s cudzím jazykom:
**PUBLIC RELATIONS / VZŤAHY S VEREJNOSŤOU
MALÉ A STREDNÉ PODNIKANIE • INFORMATIKA**
Absolventi získajú celoživotné platné osvedčenie o získanej kvalifikácii akreditované Ministerstvom školstva SR.
V jazykoch a informatike je možné získať medzinárodné certifikáty. (1 rok 800 hodín - 33 600 Sk v troch splátkach)
❖ Prihlásiť sa môžete do 09. 09. 2004
Akadémia vzdelávania, Gorkého 10, 815 17 Bratislava
Tel./fax: 5441 0046 real@aveducation.sk www.aveducation.sk

1. NÁRODNÁ AUKČNÁ SPOLOČNOSŤ, s.r.o.
realitná a aukčná agentúra

NEDARÍ SA VÁM PRENAJAŤ VAŠU NEHNUTEĽNOSŤ DLHODOBO?
NOVINKA NA TRHU!
PONÚKAME VÁM OPAKOVANÝ KRÁTKODOBÝ NÁJOM DO 6 MESIACOV.
Telefón: **5443 5845**
e-mail: reality@1nas.sk

Forel International School

súkromná bilingválna
ZÁKLADNÁ ŠKOLA
a **MATERSKÁ ŠKOLA**
s vyučováním v anglickom jazyku.



Školský rok 2004/05
začínáme v novom sídle školy
v krásnom prostredí Devína.

Letné jazykové kurzy školy

pre záujemcov o kvalitnú výuku angličtiny
Skupina A 5 - 7 rokov
Skupina B1 8 - 11 rokov začiatočníci
Skupina B2 8 - 11 rokov pokročilí

Výuka prebieha v termíne
2. 8. - 27. 8. 2004, od pondelka do
piatku, v čase 9:30 - 13:30,
v škole v Devíne.
Cena kurzu je 7 200 Sk.

www.eforel.com

Černyševského 8, 851 01 Bratislava,
tel.: 0905-365 014, e-mail: forel@slovanet.sk



otvára júl - august 2004

INTENZÍVNE JAZYKOVÉ KURZY

➤ **ANGLICKÝ JAZYK**
začiatočníci, stredne pokročilí

➤ **NEMECKÝ JAZYK**
začiatočníci

➤ **INDIVIDUÁLNA VÝUČBA**
VY + lektor

➤ **FRANCÚZSKY JAZYK**
stredne pokročilí

Tel.: 491 00 230 durajova@izov.sk

OROSTOURS

www.orostours.sk
15. sezóna

Košice: Námestie oslob. 22
055/62 268 96, 0907 906 382

Poprad: 1. Mája 2
052/77 25 405, 0907 990 967
Prešov: Hlavná 128
051/77 33 023, 0907 911 875
Michalovce: Nám. oslob. 77
056/644 20 20, 0907 911 876
B. Bystrica: Horná 5
048/41 55 175, 0907 990 968

BRATISLAVA
02/555 631 66, 0907 912 068
Floriánske námestie 1 - starý AVION
(pri kostole BLUMENTAL)

NOVÝ CENNÍK
nové hotely

EGYPT

LETECKY z Bratislavy aj Košíc
8, 9, 12, 13, 14, 15 dní

9 dní **7 990**

V cene: letenka, ubytovanie
v hoteli AMBASSADOR,
polpenzia - švédské stoly,
transfer, delegát

osoba sama
bez príplatku.

DETI DO 15 r.
POBYT ÚPLNE
ZADARMO

BULHARSKO

LETECKY
9, 10, 13 dní
z Bratislavy, Sliaca,
Košíc, Popradu

26. 6. **KOMBI 10 dní 3 990**
30. 6. v cene: letenka, autobus, ubytovanie, transfer

26. 6. **KOMBI 10 dní 4 990**
30. 6. v cene: letenka, autobus, ubytovanie, hotel
raňajky - švédské stoly, transfer

BULHARSKO AJ LEŽADLOVÝM
KLIMATIZOVANÝM AUTOBUSOM
11, 12, 15 dní

Bratislavský hrad sa podľa všetkého dočká výraznejších investícií až v budúcom roku

BRATISLAVA

Aj národná kultúrna pamiatka Bratislavský hrad, ktorá bezpochyby patrí medzi najvýznamnejšie v celej republike, musí čakať na financie potrebné na opravy a rekonštrukciu. Výraznejších investícií sa dočká až v budúcom roku.

Podľa informácií, ktoré nám poskytla Anna Lenická z tlačového a informačného odboru Kancelárie Národnej rady SR, bola rekonštrukcia hradného paláca v tomto roku pozastavená. Predpokladaný termín začatia rekonštrukčných prác je rok 2005. „Ich rozsah bude závisieť od objemu finančných prostriedkov v kapitole Kancelárie Národnej rady SR v rámci štátneho rozpočtu, návrh ktorého budú poslanci Národnej rady SR schvaľovať v decembri tohto roku,“ konštatovala. „Na základe schváleného rozpočtu na rok 2004 pre rozpočtovú kapitolu Kancelária Národnej rady SR došlo k prehodnoteniu a redukcii investičných akcií.“

Obnova areálu hradu v roku 2004 sa bude týkať výmery 1 059 m² pôdorys-

ných plôch. Okrem bezpečnostného zabezpečenia priestorov s rozlohou 126 m² sa má realizovať rekonštrukcia podzemných priestorov na Leopoldovom nádvorí (270 m²), rekonštrukcia Viedenskej brány (96 m²), rekonštrukcia traťovej stanice a areáli hradu (293 m²) a rekonštrukcia kanalizácie v priestore Žigmundovej brány (130 m²). Naplánované je aj odstránenie zatekania do Luginsland bašty (144 m²).

V podzemných priestoroch na Leopoldovom nádvorí bola situovaná kombinovaná kotolňa na vykurovanie objektov v areáli národnej kultúrnej pamiatky Bratislavského hradu. Vzhľadom na jej nevyhovujúci technický stav bola vybudovaná nová kotolňa v obnovenom objekte na Západnej terase hradu. Táto kotolňa bola daná do užívania 20. novembra 2002. „V podzemných priestoroch starej kotolne na Leopoldovom nádvorí sa roku 2004 uskutoční časť rekonštrukcie, ktorá pozostáva zo statickej stabilizácie nosného prievlaku a priľahlej stropnej konštrukcie,“ uviedla A. Lenická.

V tomto roku Kancelária NR SR ako obstarávateľ zabezpečuje spracovanie projektovej dokumentácie pre celkovú rekonštrukciu uvedených priestorov. „Zámerom je vybudovanie priestorov pre technicko-prevádzkové zázemie Kancelárie Národnej rady SR,“ vysvetlila A. Lenická. „Pôjde o premiestnenie skladových a dielenských priestorov z areálu Hradu a ich situovanie do podzemných priestorov s vybudovaním sociálneho zázemia pre obslužný personál starajúci sa o údržbu, záhradnícke služby a podobne.“

Pokiaľ ide o Viedenskú bránu, jej rekonštrukcia sa týka sanácie poškodenej omietky a jej povrchových úprav, keďže tieto plochy sú poškodené vzliňaním podzemnej vlhkosti. V prípade objektov Luginsland bašty a Žigmundovej brány ide o finálnu etapu rekonštrukcie, ktorá rieši havarijný stav kanalizácie na odvádzanie splaškových a dažďových vôd, ako aj o sanáciu muriva poškodenej vzliňaním podzemnej vlhkosti do konštrukcií odizolovaním a sanačnými omietkami.“ (lau)

Obnova hradu Devín pokračuje podľa plánu, deštrukcia opevnenia nehrozí

DEVÍN

Asi pred 18 rokmi bola spracovaná projektová úloha na obnovu slovenského hradiska na Devíne, v ktorej bol stanovený postup rekonštrukcie. Väčšina stanovených cieľov sa už medzičasom splnila.

V projektovej úlohe bolo vymenovaných dovedna 71 objektov, ktoré bolo treba opraviť, alebo vybudovať niektoré nové (šlo najmä o inžinierske siete), ostáva ešte vyše 20, ktoré sa zatiaľ nerealizovali. Plánované rozpočtové náklady na obnovu areálu predstavujú takmer 213 miliónov korún, z ktorých sa doteraz prestavalo vyše 103 miliónov.

Ako nám povedal Cyril Vaňo, riaditeľ mestskej organizácie Paming, ktorá je mestským investorom pamiatkovej obnovy, na Devíne sa vykonával aj prieskum, ktorého cieľom bolo zistiť, či sa na Devíne vyskytujú trhliny alebo statické poruchy hroziace väčšou deštrukciou (momentom bol Trenčiansky hrad). „Bola spracovaná správa, z ktorej vyplýva, že v súčasnosti nehrozí nebezpečenstvo väčšej deštrukcie alebo uvoľnenia skalných

blokov,“ konštatoval. „Sú tam však pukliny, ktoré bude potrebné priebežne monitorovať, aby sme vedeli, akou rýchlosťou sa rozširujú a aký je pohyb skalných blokov. Z celkového počtu 132 zistených puklín sa bude monitorovať osem až dvanásť. Na základe monitoringu sa navrhne spôsob sanovania puklín, zamedzenie prieniku vody do nich a ďalšie opatrenia.“

Hradná skala je teda viac-menej v poriadku a väčšina stavebných objektov nie je v akútnom ohrození. Niektoré múry ohrozuje voda, najväčší problém sa objavil v šijovej priekope, spájajúcej stredné nádvorie a prístupové schody k citadele. Pokiaľ ide o horný hrad, prieskum stavu hradnej skaly so zameraním na zistenie stability skalného podlažia a na zistenie miest ohrozenia stability historických murív sa vykonával v roku 2003. V tomto roku sa na základe prieskumu plánuje uskutočnenie čistenia a sanácie hradného brala, obnova konštrukcií prístupového schodiska na hornú terasu. V tomto roku sa budú trvalo sledovať zistené trhliny v brale a v konštrukciách opevnenia

a vypracovávajú sa projekty odvodnenia terás horného hradu, projekty stabilizácie hradobných múrov v styku so skalným podlažím a projekty slávnostného osvetlenia. Na strednom hrade (na strednom nádvorí) budú v tomto roku pokračovať práce vedúce k jeho konečnej obnove. Dokončia sa prieskumy, v rámci ktorých bude vypracovaný aj projekt odvodnenia nádvorí, pokračovať budú práce na statickom zabezpečení murív a začnú sa realizačné práce na konečnej úprave nádvorí podľa metodických pokynov pamiatkárov. Napokon na dolnom hrade sa plánuje v tomto roku dokončenie projektovej prípravy obnovy areálu. Po posúdení stability hradieb bude vypracovaný projekt statického zabezpečenia, vykonajú sa prieskumné práce a zamerania podľa potreby, sanácia prekrytia rímskej stavby zo 4. storočia, plánuje sa dokončenie osvetlenia hlavnej prístupovej komunikácie, začatie obnovy drevených konštrukcií prístupového mostu na stredný hrad a obnova prístupov zo severnej a juhovýchodnej strany. (juh)

Aeolus
grécka cestovná kancelária

LAST MINUTE
Deti zadarmo
GRÉCKO

RHODOS 12.890 → 21.6., 8 dní, htl.3*, AI 28.6., 12 dní, htl.3*, AI	SKOPELOS 9.990 → 24.6., 11 dní, apt.
ZAKYNTHOS 10.590 → 25.6., 12 dní, apt.	SANTORINI 10.590 → 25.6., 11 dní, apt.
SAMOS 10.590 → 26.6., 12 dní, apt.	južná KRÉTA, 27.6. → 12 dní, apt. 10.590 hl.3*, PP. 14.990
CHALKIDIKI 6.790 3.7., 17 d., apt. 6.990	CHALKIDIKI 6.790 28.6., 13 d., apt. 6.790 3.7., 17 d., apt. 6.990

Do Grécka s Grékmi!
Ušijeme Vám dovolenku na mieru
BA, Panská 33 BA, Mickiewiczova 5
T.: 5441 5668 T.: 5273 3772
INFOLINKA 0902 64 00 00
www.aeolus.sk
panoramatický pohľad

PRIESTORY NA PODNIKANIE
na predaj

90 m² 70 m²

Novostavba - polyfunkčný objekt na Dlhých Dieloch, ul. L. Fullu.
Prístupné z pochádznej terasy, presklené výkladce. Výmery 70 m² a 90 m².
V tomto objekte ponúkame na predaj aj garáže.

BYTOČ-OG s.r.o.
Sklenárova 4, 821 09 Bratislava
tel.: 02/5341 9453-54, 0903 21 84 21
bytoc@bytoc.sk, **www.bytoc.sk**

BYTOČOG
REALITY - INVESTÍCIE

Výhercovia si zabudli vyzdvihnúť ceny

BRATISLAVA

Samospráva mesta Bratislavy vyzýva výhercov, aby si prevzali ceny, ktoré získali v rámci dňa otvorených dverí Bratislava pre všetkých, ktorý sa konal 24. apríla tohto roka.

Podľa hovorkyne magistrátu Evy Chudinovej si z 200 vyzrebovaných účastníkov cenu prišlo doteraz prevziať len 38 výhercov. Ceny sú k dispozícii na pracovisku Služby občanom - Front office na prízemí budovy novej radnice na Primaciálnom námestí 1 u Jany Joríkovej do 30. júna 2004.

Každý návštevník podujatia mohol ústrik bezplatnej vstupenky odovzdať v niektorej zo šiestich mestských organizácií, ktoré boli zapojené do dňa otvorených dverí. Kupóny sa zbierali aj v Primaciálnom paláci a na pracovisku Služby občanom. Zoznam výhercov bol uverejnený v Bratislavských novinách a stále je umiestnený na internetovej stránke www.bratislava.sk.

Výhercovia, ktorí boli vyzrebovaní, získali jednu z cien: celoročnú vstupenku na plavárň Pásienky na rok 2004, sezónnu vstupenku na korčuľovanie v sezóne 2004/2005, voľnú vstupenku do všetkých expozícií Mestského múzea na rok 2004, vstupenku na letnú sezónu 2004 na bratislavské kúpaliská, čestnú vstupenku na rok 2004 do expozícií Galérie mesta Bratislava, celoročnú vstupenku do Zoologickej záhrady na rok 2004, symbolický preukaz do Mestskej knižnice na rok 2004 alebo vstupenku do Expozície umeleckých zbierok v Primaciálnom paláci.

Samospráva mesta podujatie Bratislava pre všetkých zorganizovala po prvý raz a jeho cieľom bolo bližšie zoznámiť občanov i návštevníkov Bratislavy s prácou, činnosťou a službami mesta a jeho organizácií. V priebehu pomerne dlhého historického obdobia bol 24. apríl dňom, keď sa volil richtár mesta. O tom, že si mešťania Bratislavy 24. apríla môžu voľiť richtára, je zmienka aj v listine kráľa Ondreja III. o udelení mestských práv. Súčasná samospráva má záujem z podujatia Bratislava pre všetkých urobiť tradičné každoročné podujatie.

Pracovisko Služby občanom na prízemí budovy novej radnice na Primaciálnom námestí, kde si výhercovia môže prevziať ceny, je otvorené každý pracovný deň v pondelok od 8. do 17., v utorok až štvrtok od 8. do 16. a v piatok od 8. do 15. hodiny. (brn)

Detský klub v Poluse: Leto sa začne prekvapeniami!

Na prelome júna a júla môžu rodičia nakupovať a zabávať sa v Poluse naozaj v pohode, pretože program v Detskom klube bude najbližšie dva týždne pre deti mimoriadne atraktívny. Tradičiou tematicky zameraných víkendov završíme od 25. 6. do 27. 6. víkendom zameraným na čuch. Prvý júlový víkend máme pripravené prekvapenie. Okrem hier a zábavy sme pre deti pripravili v sobotu 3. 7. 2004 od 13.00 h do 18.00 h „Veľkú párty so SHREKOM“. Zábavu a prekvapeniami štartuje leto v Detskom klube v Poluse! Podrobný program klubu, ako aj ďalšie informácie nájdete na www.polusecitycenter.sk, alebo na www.mamatata.sk.

Iuventa môže prísť o ďalšie pozemky

STARÉ MESTO

Iuventa, ktorá už prišla o pozemky s rozlohou 20-tisíc štvorcových metrov, môže prísť aj o ďalšie pozemky na Búdkovej ceste s rozlohou viac ako 23 tisíc štvorcových metrov cene niekoľko sto miliónov korún.

„V tomto momente sa otvárajú reštitučné konania aj na ostatné pozemky v tejto lukratívnej oblasti, preto je dôležité, aby opäť nenastali ďalšie podivuhodné procesy, na konci ktorých príde štát a tým aj deti a mládež o lukratívne pozemky,“ uviedol generálny riaditeľ Iuventy František Hegedüs.

Žiadosť o určenie vlastníctva zvyšku pozemkov rieši v súčasnosti Okresný súd Bratislava I. V prípade, že súd rozhodne v prospech navrhovateľa, Iuventa stratí všetky pozemky, ktoré sú na Búdkovej ceste. Ich súčasťou je aj verejné kúpalisko, ktoré bolo zrekonštruované minulý rok.

O časť pozemkov prišla Iuventa rozhodnutím Okresného úradu Bratislava I z októbra 1998, ktorým priznal podľa predstavitel'ov organizácie právo k reštituovaným pozemkom neoprávnenej osobe bez overenia ich pôvodného vlastníka a bez relevantných listinných dôkazov. Išlo o pozemok o výmere vyše 20-tisíc metrov. Aj keď bola Iuventa úspešná so svojimi podaniami, na základe ktorých krajský úrad zrušil pôvodné rozhodnutie okresného úradu z roku 1998, kataster zmenu vlastníka pozemkov nezaregistroval. Dôvodom bola skutočnosť, že reštituent krátko po nadobudnutí nehnuteľnosti pozemky buď predal alebo daroval ďalším osobám. Iuventa sa preto súdnu cestou domáha určenia neplatnosti týchto kúpnych a darovacích zmlúv.

Odbor ekonomickej kriminality Policajného zboru už trestné stíhanie vo veci podvodu a zneužitia právomoci verejného činiteľa pri reštitúcii pozemkov štátu v správe Iuventy začal. Predbežne je škoda vyčíslená na 300 miliónov korún, informoval pred časom F. Hegedüs. Zároveň sa začalo trestné stíhanie vo veci zneužitia právomoci verejného činiteľa na neznámeho páchatel'a - pracovníka Okresného úradu Bratislava I. Ten mal priznať neoprávnenej osobe právo k reštituovaným pozemkom na Búdkovej ceste bez overenia ich pôvodného vlastníka, bez relevantných listinných dôkazov a iba na základe výpovedí účastníkov konania a predloženého geometrického plánu. (sita)



Samospráva Starého Mesta v posledných mesiacoch akosi nedbá o čistotu v centrálnej mestskej časti. Odpadky sa hromadia nielen v smetných nádobách, ale aj v ich okolí. Najkritickejšia situácia nastáva počas víkendov, keď do centra prichádza množstvo návštevníkov a s nimi sa zvyšuje aj tvorba odpadu. V nedeľu 13. a v pondelok 14. júna boli na Kúpeľnej a Palackého ulici (na trase z prístavu k SND) všetky smetné nádoby preplnené. Staromestská samospráva tým robí hanbu nielen sebe, ale v očiach zahraničných turistov všetkým Bratislavčanom.

FOTO - Oto Limpus

Samospráva trvá na tom, že malé letisko vo Vajnoroch má prejsť do majetku mesta

VAJNORY

Výmena názorov medzi samosprávou a ministerstvom dopravy o budúcnosti vajnorského letiska pokračuje. Mesto Bratislava i mestská časť Vajnory presadzujú prevod infraštruktúry letiska do majetku mesta, ministerstvo tvrdí, že sa to nedá.

Spor vznikol v súvislosti s pripravovanou transformáciou Slovenskej správy letísk a zámerom založiť letiskové spoločnosti na prevádzkovanie letísk Bratislava, Košice, Poprad - Tatry, Sliač, Piešťany a Žilina. Ministerstvo tvrdí, že nie je oprávnené založiť spoločnosť na prevádzkovanie letiska Vajnory, a preto nemôže ani uzavrieť dohodu o prechode jeho letiskovej infraštruktúry do vlastníctva samosprávneho kraja alebo obce so štatútom mesta. Podľa ministerstva sú nehnuteľnosti vedené v katastrálnom

území Vajnory v rámci vnútornej organizačnej jednotky Slovenská správa letísk - Letisko Bratislava, a preto sú predmetom vkladu do letiskovej spoločnosti Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava, akciová spoločnosť. V súlade s projektom transformácie letiska sa predpokladá prevod časti majetkovej účasti štátu na podnikaní tejto letiskovej spoločnosti aj na mesto Bratislava.

Starostka mestskej časti Vajnory Anna Zemanová zaslala ministrovi dopravy Pavlovi Prokopovičovi list, v ktorom namieta proti postupu ministerstva v súvislosti s nakladaním majetku štátu nachádzajúcim sa v katastrálnom území tejto mestskej časti. V liste argumentuje, že je v záujme obyvateľ'ov mestskej časti, aby sa tento majetok dostal do majetku mestskej samosprávy a letisko sa rozvíjalo v súlade s platným územno-plánovací-

mi dokumentmi. A. Zemanová poukazuje na to, že od roku 1951 je Letisko Vajnory samostatným letiskom so štatútom verejného vnútroštátneho letiska s vlastnou riadiacou vežou, odbavovacou budovou, administratívnymi a hangárovacími priestormi a nie je súčasťou Letiska M. R. Štefánika. Práve z dôvodu, že ministerstvo nie je oprávnené založiť letiskovú spoločnosť na prevádzkovanie letiska Vajnory, podľa A. Zemanovej logicky vyplýva, že tento majetok by mal byť prevedený na územnú samosprávu, ktorá založí vlastnú obchodnú spoločnosť na prevádzkovanie verejného letiska. Starostka Vajnory pripomenula, že o prevod tohto majetku zo správy Slovenskej správy letísk mesto Bratislava požiadalo v zákonom stanovenej lehote ešte pred založením letiskovej spoločnosti Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava. (lau)

Do Hainburgu sa možno plaviť každý deň

BRATISLAVA

Od 19. mája plavebná agentúra P.A.D. opäť prevádzkuje pravidelnú lodnú linku Devín - Hainburg vyhládokovou loďou PAD-ČADCA, ktorá premávala na tejto linke už v minulosti a bola upravená na predaj tovaru Duty Free. Loď má kapacitu 243 cestujúcich a má dve paluby, pričom horná paluba je otvorená. Plavidlo je upravené na prepravu cestujúcich s možnosťou občerstvenia priamo na lodi a organizovania rôznych spoločenských podujatí spojených s večernými promenádovými plavbami po Dunaji. Loď premáva od 19. mája podľa cestovného poriadku. Ide o priame lodné spojenie medzi Devínom a Hainburgom. Keďže v okolí sa nachádza množstvo cykloturistických trás, loďou je možné prepraviť aj bicykle. V čase medzi linkovými plavbami a v pondelok a v utorok loď môže vykonávať hodinové vyhládokové plavby na Devíne podľa záujmu cestujúcej verejnosti (školské a firemné výlety, organizované skupiny a podobne). Od 16. júna do 15. septembra premáva loď PAD-ČADCA v stredu, štvrtok a v piatok dvakrát denne (odchody z Devína sú o 8.45 a 16. hodine), v sobotu, nedeľu a cez sviatky trikrát denne (odchod z Devína je okrem uvedených časov aj o 12. hodine). Cena spiatocného lístka na trase Devín - Hainburg - Devín je 80 korún, cena jednosmerného lístka Devín - Hainburg je 50 korún. Pri cestách z Hainburgu sa cena lístka účtuje v eurách. (ver)

V Starej tržnici bude opäť Letný bazár

BRATISLAVA

V sobotu 19. júna od 10. do 14. hodiny sa v priestoroch Starej tržnice na Námestí SNP v Bratislave uskutoční Letný bazár Medzinárodného klubu žien Bratislava.

Letný bazár je dobročinná akcia založená na inom princípe ako populárny Vianočný bazár. Cieľom Letného bazáru je predaj vecí z druhej ruky. Ide najmä o šatstvo, kuchynské potreby, bicykle, športové potreby, cudzojazyčné knihy, hračky a podobne. Sú to veci, ktoré venujú členky klubu, aby sa ich predajom získali financie na dobročinné aktivity klubu.

Pre bratislavskú verejnosť je to príležitosť získať veci z druhej ruky za veľmi výhodné ceny. Na Letný bazár sa neplatí vstupné. Všetky peniaze získané z letného bazáru poputujú priamo na charitatívny účet Medzinárodného klubu žien Bratislava a budú použité na dobročinné účely na Slovensku. Vďaka financiám získaným z vianočného bazáru mohol Medzinárodný klub žien Bratislava podporiť Detský domov Šamorín (68-tisíc korún), Detský domov Polárka 120-tisíc korún, Asociáciu pre mentálne postihnutých v Bratislave (68-tisíc korún) či Materské centrum Hojdana (68-tisíc korún). (brn)

Súkromná škôlka TWISTÍK
Záhradnícka 6, Bratislava
PONUKA PRE DETI
OD 2,5 DO 6 ROKOV
škôlku bez stresu
individuálny prístup, angličtina hrovou formou
Telefón: 5556 3409, 0903 923 691

Chcete študovať na vysokej škole a zmeškali ste podať prihlášku?

V školskom roku 2004/2005

Fakulta managementu Univerzity Komenského v Bratislave otvára dištančné bakalárske štúdium v odbore **MANAŽMENT**:

1. FINANČNÝ MANAŽMENT
2. EURÓPSKA INTEGRÁCIA

Prihlášky na vysokú školu zasielajte do 10. 7. 2004

(do rohu prihlášky uviest' značku DŠ)

Adresa: **Fakulta managementu UK**
Odbojárov 10, P.O. Box 95
820 05 Bratislava 25

Info: ☎ 02 / 491 00 242, 240



MIMORIADNE ZĽAVY
NA VŠETKY MODELY
LEN DO 30. 6. 2004!

PRÍDTE ODHALIŤ VÝNIMOČNÚ PONUKU
A VYBRAŤ SIVÁŠ NOVÝ PEUGEOT DO NAŠICH SALÓNŮV.

ZVÝHODNENÉ FINANCOVANIE SO ZMLUVNÝM PARTNEROM:



www.auto-alba.sk

AUTO-ALBA

Vajnorská 173, 831 04 Bratislava, tel.: 02/4910 7000
Jasovská 24, 851 07 Bratislava, tel.: 02/6820 6810
Ivňanska cesta 30, 821 04 Bratislava, tel.: 02/4820 0710



FÓLIE
automobilové, bezpečnostné, protišmrčné

TÓNOVANIE AUTOSKIEL
vakuovým pokovaním

S osvedčením Ministerstva dopravy SR!!

AUTOSKLO LUŽNÁ
Dun. Lužná (areál PD, smer Tomášov)
tel.: 0905 285 755
www.tonovanie.sk

Čistiaca a upratovacia firma HĽADÁ
pre prácu v Bratislave mužov a ženy (aj dôchodcov, dôchodkyne) na HPP, VPP.
Požadujeme: spoľahlivosť, bezúhonnosť.
Kontakt: 0902 948 777, 0902 948 760
v čase od 8⁰⁰ - 16⁰⁰

IGAMES
Špičkové hry a rýchly internet
40 PC • PlayStation 2
Zónka kvalitatívnej zábavy
PRÍDETE A PRESVEDČTE SA !!!
ALPARK - 2 posch. starná č. č. 18⁰⁰ - 23⁰⁰ hod.

Angličtina s britským lektorom
pre stredne pokročilých a pokročilých
od 6. 7. - 23. 7. 2004
vybrané lekcie z učebnice na First Certificate
Informácie: **Jazykové centrum UK**
Laurinská 14, 5. poschodie
811 01 Bratislava
telefón/fax: 5443 3057

KÚPIME RODINNÝ DOM
lokality Mudroňova a okolie
0903 205 915
PREDÁME LUKRATÍVNY
STAVEBNÝ POZEMOK
5300 m² BA II., priamo pri diaľničnom okruhu
0903 457 041

DVERE, OKNÁ, ZÁRUBNE
Predaj, montáž, servis
masívne drevo, eurohranol,
protipož., drev. dýha, laminát,
fólia, kovania: Cobra, Metalia
NOVÉ DVERE
už za cenu 1.606 Sk bez DPH
D & W. s. Karpatská 3 (pri Ynce)
Pe - pia: 9,00 - 17,00 hod.
tel./fax: 02/524 916 45



Nezvyčajné možnosti kariéry a úspechu v brandži budúcnosti.

V dôsledku legislatívnych zmien na Slovensku nezvyčajne rastie dopyt po kvalifikovanom finančnom poradenstve.

Obyvateľstvo, ktorého sa tieto zmeny bytostne týkajú, si žiada riešenia pre dôchodkovú reformu, úvery, hypotéky, zabezpečenie detí atď.

Čo ponúkame:

- Kvalitné odborné vzdelávanie
- Tréning riadiacich pracovníkov
- Vzdelávanie manažmentu
- Rozvoj osobnosti
- Odmeňovanie a kariéru podľa výkonu
- Serióznu činnosť
- Motiváciu a ocenenia, o. i. zahraničné cesty

Koho hľadáme:

- Ľudí bez ohľadu na vek, ktorí chcú byť úspešní,
- ktorí chcú formou hlavného alebo vedľajšieho zamestnania
- využiť šance a možnosti kariéry v brandži, ktorej patrí budúcnosť.

Kto sme:

- medzinárodná spoločnosť finančného poradenstva
- experti, ktorí už takmer 20 rokov úspešne pôsobia v brandži a
- nazbierali už vyše 10-ročné skúsenosti z činnosti na Slovensku

Bezplatný infovečer v Bratislave
21. júna 2004 o 18⁰⁰ h
v hoteli Bratislava

Prihlášky na telefónoch:
02/5478 9385, 0905 838 707

Tento víkend sa začína Kultúrne leto, ktoré Bratislavčanom ponúkne množstvo zábavy

BRATISLAVA

V týchto dňoch sa podujatiami tzv. otváracieho víkendu začína v poradí už 29. ročník bratislavského letného festivalu kultúry a umenia Kultúrne leto 2004.

Myšlienka multizánrového festivalu mestskej kultúry, ktorý by v letných mesiacoch dôstojne nahradil prázdninujúce profesionálne divadelné a koncertné scény, vznikla v roku 1976. Odvtedy sa Kultúrne leto prakticky bez prerušenia uchádza o priazeň náročného bratislavského diváka, ale aj početných návštevníkov nášho mesta zo zahraničia. V posledných rokoch Kultúrne leto oživilo viaceré známe či menej známe zákutia zrekonštruovaného historického centra Bratislavy. Mestská kultúra sa dostala na nadvoria, parky, mestské záhrady, ulice, námestia či chrámy.

V podobnom duchu sa bude niesť aj toh-

oročné Kultúrne leto. Jeho hlavným organizátorom je Bratislavské kultúrne a informačné stredisko; do programovej skladby však veľkoryso prispeli aj ďalšie mestské organizácie a mestské časti Bratislavy.

Ouvertúrou tohtoročného Kultúrneho leta bude koncert orchestra J. Straussa Die Flotter Geisten z nemeckého Coburgu na Primaciálnom námestí. V tomto roku si kultúrny svet pripomína 200 rokov od narodenia Johanna Straussa seniora. Bratislavským príspevkom k tomuto významnému výročiu bude jedinečný koncert pod holým nebom vo štvrtok večer 17. júna.

Tradičná ochutnávka vín od slovenských a zahraničných vinárov Vno Gallery na nádvorí Starej radnice obstará spoločenské otvorenie Kultúrneho leta v piatok 18. júna. V tomto roku nebude len na pozvánky, záujemcovia o výnimočnú

degustáciu si môžu na ňu zakúpiť vstupenky.

Momentálne jediný skutočný bratislavský letný hudobný festival Račifest sa prihlási o slovo už v piatok 18. júna unikátnym vystúpením pražského gregoriánskeho chorálu v račianskom kostole. Hlavný program v amfiteátri v Knižkovej doline sa začína v sobotu 19. júna krátko popoludní. Na festivale vystúpi aj Laura a její tygři, MIG 21, Love 4 Money, Chiki Liki Tu-A a bratislavský objav Vetroplach.

Keltská korzo party má medzi podujatiami Kultúrneho leta svoje stabilné miesto už od roku 1998. Aj v tomto roku sa Bratislavčania môžu tešiť na spoločné vystúpenie obľúbenej írkej folkovej formácie The Cassidys z Dublinu a bratislavského tanečného súboru Petronella. Koncert sa uskutoční v sobotu 19. júna večer na Primaciálnom námestí.

(brn)



V hlavných úlohách Hry o sv. Dorote sa predstavia Ján Kroner a Lucia Jašková.

FOTO - Jana Nemčoková

Hra o sv. Dorote je aj v pouličnej verzii

BRATISLAVA

Činohra SND sa rozhodla obohatiť svoj repertoár uvedením Hry o sv. Dorote. Ide o unikátnu rekonštrukciu ľudovej hry od Miša Kováča Adama, ktorý sa zbieraníu a spracovaníu materiálu na túto tému venoval takmer tridsať rokov.

Dramaturgia činohry oslovila Daniela Pastirčáka, aby na základe spomenutej rekonštrukcie napísal novú variáciu Hry o sv. Dorote. V spolupráci so SLUK-om a v pohostinskej réžii renomovaného režiséra Juraja Nvotu sa premiéra inscenácie v Divadle P. O. Hviezdoslava plánuje na 22. a 23. júna. Súčasťou celého projektu je aj v doterajšej praxi Činohry SND neobvyklý nápad nastudovať popri javiskovej podobe hry aj jej samostatnú pouličnú verziu. Režijne a scenáristicky ju pod názvom Komédia o

svätej Dorote s mladými hercami Činohry SND pripravuje režisér Jakub Nvota, syn Juraja Nvotu. Pouličná verzia ľudovej hry trvá 40 minút a bude ju možné vidieť na nádvorí Starej radnice v dňoch 19., 20., 22., 23. a 27. júna vždy o 17. hodine.

Obe produkcie spája samotný príbeh o svätej Dorote a princípy ľudového kolektívneho divadla pretvorené do atraktívnych moderných foriem a sčasti ich budú predviesť tie isté herečky a herci Divadla P. O. Hviezdoslava. Dodajme, že hra o sv. Dorote sa v Európe i u nás hrávala od nepamäti. Podľa zahraničných odborných autorít však kompozícia slovenskej verzie hry je jedinečná v celej svetovej dramatickej literatúre. Túto vzácnu hodnotu ľudovej kultúry hrávali rovnako študenti, sedliaci ako i remeselníci vo svojich prirodze-

ných životných prostrediach, často obchádzkovým spôsobom „z domu do domu, z dediny do dediny, z mesta do mesta“. Skutočná Dorota žila v 4. storočí v čase Diokleciánovho prenasledovania kresťanov. Jej príbeh sa stal zľudoveným mýtom. Krásna deva obetovala svoj mladý život, keďže sa nechcela podvoliť Kráľovi, ktorý po nej túžil ako po svetskej žene a žiadal, aby sa vzdala kresťanskej viery. Mučil ju Kat, zvädzal Čert, ale ona vydržala všetky nástrahy a hrôzy, ba dokázala privolať i zázrak. Martýrsku smrť prijala dobrovoľne.

V hre pre všetky generácie sa miešajú nielen prvky tragické s komickými, vysoké s nízkymi, sakrálné s karnevalovými, ale dielo sa vyznačuje aj divadelne príťažlivou poetikou, v ktorej sa činohra spája so spevohrou a výtvarné znaky s pohybovou symbolikou.

(brn)

DARCIA - IVAN LEŠTÁK
PLASTOVÉ OKNÁ

- KOMPLETNÉ SLUŽBY
- DLHOROČNÉ SKÚSENOSTI
- BOHATÁ PONUKA
- VÝHODNÉ CENY

CELÝ BYT -5% ZĽAVA Z CENY OKIEN
ŠPÁROVÉ VETRANIE ZDARMA!
0903 79 79 72, achury@stonline.sk

DOMESTICA SR HĽADÁ
PRE SVOJICH KLIENTOV

- ženy na dlhodobé upratovanie, domácností a firiem
- možnosť aj pre živnostníčky

Tel.: 6241 1148, fax: 6224 7788
www.domestica.sk
e-mail: domestica@ba.telecom.sk

NA PRÁZDNINY
PC zostava LINI Work 320
13 316,- Sk s DPH
Dobrá: optická myš a dvosť z rami BA zdarma
LINI systems
info@lini.sk www.liniwork.sk
02-5453 9323 0905 729 874
V POHODE

V letnej ponuke možno nájsť rôzne žánre

BRATISLAVA

Súčasťou 29. ročníka Kultúrneho leta je niekoľko podujatí s niekoľkoročnou tradíciou, ktoré sa každý rok skvalitňujú, žánrovo profilujú a darí sa im naplňať čoraz náročnejšie kritériá.

V plnej miere to platí pre už 6. ročník Račifestu, podujatie s prívlastkom Festival dobrej hudby. Festival sa koná 18. a 19. júna v Kostole sv. Filipa a Jakuba a v Amfiteátri Knižkova dolina v Rači. Je to jediný otvorený festival v Bratislave, ktorý aj v tomto roku magistrát vybral ako jedno z otváracích podujatí Kultúrneho leta. Ide o akciu, ktorá má vysokú umeleckú úroveň, ale aj hlboké myšlienkové zameranie. Žánrovo je festival veľmi pestrý. Divák má možnosť vypočuť si nielen rôzne hudobné štýly ako folk, rock, spirituál, gospel, šansón, blues či world music, ale aj vidieť scénický tanec či pouličné divadlo.

Celková festivalová vízia je ponúknuť návštevníkom široké hudobné spektrum, všetko to, čo bežný poslucháč nemá možnosť vidieť a počuť. Neskôr aj rozšíriť festival z jedného centrálného pódia na viac žánrovo vyhranených pódíí. Prvým takýmto pódium okrem pódia v Amfiteátri Knižkova dolina je pódium venované spirituálu, gopelu, cirkevnej a sakrálny hudbe, gregoriánskeho chorálu, tzv. gospel pódium. Program gospel pódia vyplnia 18. júna v Kostole sv. Filipa a Jakuba v Rači dve hudobné telesá - český hosť z Prahy, Schola Gregoriana Pragensis a 40-členný zbor prešovského gréckokatolíckeho seminára, účinkujúci pod názvom Zbor sv. Romana Sladkoveca.

Amfiteáter Knižkova dolina 19. júna ponúkne pestrý program, v ktorom sa predstavia formácie Prievan, Kapucíni, Malevil, Ahmed ma hlad, Love 4 Money, Vetroplach, Tradicional Club, Chiki liki tu-a, Laura a její tygři, MIG-21 a Túlavé divadlo.

V programovej ponuke tohtoročného Kultúrneho leta nechýbajú ani akcie oslovujúce milovníkov filmového umenia. Na promenáde na nábreží pri PKO si v auguste budú môcť pozrieť päť zaujímavých titulov - 25. augusta to budú Knoflíkari, 26. augusta sú na programe Divoké včely, 27. augusta Nuda v Brne, 28. augusta Záhrada a 29. augusta Pupendo. Začiatky predstavení sú o 20. hodine.

(brn)

VZDELÁVANIE

Štefánikova 5, BA

informačný seminár za cenu 1190,- Sk

**„FONDY EURÓPSKEJ ÚNIE -
- sprievodca pre Vás“**
29. jún 2004 Bratislava

- + utriedené informácie o viac ako 350 fondoch EÚ
- + možnosti podpory pre projekty v rôznych oblastiach
- + náčrt postupu pri vypracovávaní projektu

tel.: 02/5262 0676, 0915 253 701, www.vplus.sk

SÚKROMNÉ SOU GASTRONÓMIE A SLUŽIEB
PLICKOVA 9, 831 06 BRATISLAVA

OTVÁRA

v školskom roku 2004/2005
štúdiom v učebných odboroch
KUCHÁR, ČASNÍK
s možnosťou získania výučného listu
- **DENNÉ ŠTÚDIUM** pre absolventov ZŠ
dĺžka štúdia 3 roky
- **EXTERNÉ ŠTÚDIUM** pre absolventov ZŠ
dĺžka štúdia 1 rok (nechodí sa na vyučovanie, len na konzultácie)

Info: 0907 482 600, 0902 595 261, 0903 460 484
www.ssougas.sk e-mail: vanekova@ssougas.sk

Mesto Bratislava dáva na známosť

vyhlásenie súťaže návrhov

Ideový návrh urbanistického riešenia celomestského centra - časť Petržalka, územie medzi Starým mostom a Prístavným mostom

Súťaž návrhov je urbanistická súťaž, ktorej účelom je získať názory na koncepciu urbanisticko - architektonického a prevádzkovo - technického riešenia územia petržalskej časti celomestského centra hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy v území medzi Starým mostom a Prístavným mostom. Zároveň je účelom súťaže získať víťazný návrh, resp. víťazné návrhy a odporúčania poroty, ktoré budú ďalej využité ako východiská pre obstaranie územného plánu zóny. Súťaž si kladie za cieľ vyjadriť nové moderné urbanistické myšlienky na rozvoj mesta, navrhnuť moderný protipól historického centra Bratislavy ako organickú súčasť nového centra hlavného mesta vznikajúceho na oboch brehoch Dunaja a súčasť dynamicky sa rozvíjajúceho centra Petržalky. V súťažnom návrhu bude vyjadrená základná idea urbanistického riešenia, urbanisticko - architektonická koncepcia s prevádzkovým a technickým riešením. Funkčné a priestorové riešenie územia zohľadní širšie väzby na mesto, Petržalku a územnotechnické a environmentálne danosti a rozvojové možnosti lokality. Súčasťou súťažného návrhu bude aj návrh harmonogramu a návrh kalkulácie ceny za spracovanie ÚPN - Z.

Upozorňujeme záujemcov, že pre ich účasť v súťaži návrhov **Ideový návrh urbanistického riešenia celomestského centra - časť Petržalka, územie medzi Starým mostom a Prístavným mostom**, je potrebné v termíne **do 30. 6. 2004** predložiť doklady na preukázanie splnenia podmienok účasti v súťaži v zmysle ustanovení zákona o verejnom obstarávaní. Podmienky účasti a požadované doklady sú podrobne uvedené v oznámení o vyhlásení súťaže návrhov. Oznámenie je uverejnené vo vestníku verejného obstarávania č. 86 z 3.6.2004 pod číslom 05306-MNA a na webovej stránke hlavného mesta www.bratislava.sk.



Mesto Bratislava dáva na známosť

Navrhovateľ EURECS & PARTNERS, a.s., Bratislava predložil záměr

Autocentrum AAA Auto Bratislava - Petržalka

Do zámery je možné nahliadnuť v dňoch **od 7. 6. do 28. 6. 2004** na prízemí budovy Magistrátu hl.mesta SR Bratislavy, Primaciálne nám. 1, v priestoroch Služieb občanom. Verejnosť môže svoje písomné stanovisko doručiť Ministerstvu životného prostredia SR, Nám. Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava do 5 týždňov od doby, keď bola o zámere informovaná, najneskôr však do 6 týždňov od doručenia zámery (**12. 7. 2004**).

Miestom realizácie zámery je pozemok medzi Panónskou cestou (cesta I/2) a Budatínskou ulicou v nadväznosti na ČS PHM Slovnaft a autoservis Mazda v časti Lúky III v k.ú. a MČ Bratislava-Petržalka, územný obvod Bratislava V.

Účelom navrhovaného zámery je vybudovanie autocentra - areálu autobazáru na predaj ojazdených automobilov s prevádzkovým zázemím.

Predpokladaný termín začatia a ukončenia činnosti: **8/2004 - 2/2006**

Mesto Bratislava dáva na známosť

Navrhovateľ DETOX, s.r.o., Banská Bystrica predložil záměr

Zberný závod priemyselných odpadov

Do zámery je možné nahliadnuť v dňoch **od 7. 6. do 28. 6. 2004** na prízemí budovy Magistrátu hl.mesta SR Bratislavy, Primaciálne nám. 1, v priestoroch Služieb občanom. Verejnosť môže svoje písomné stanovisko doručiť Ministerstvu životného prostredia SR, Nám. Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava do 5 týždňov od doby, keď bola o zámere informovaná, najneskôr však do 6 týždňov od doručenia zámery (**12. 7. 2004**).

Miestom realizácie zámery je areál akciovej spoločnosti GUMOV Bratislava, prevádzková budova „Sklad olejov“, parcela č. 3694/32 v k.ú. a MČ Bratislava-Petržalka, územný obvod Bratislava V.

Účelom navrhovaného zámery je rozšírenie pôsobnosti spoločnosti DETOX v regióne západného Slovenska zriadením zberného závodu v areáli a.s. GUMOV Bratislava s využitím existujúcich objektov skladu olejov, pre odpady z produkcie pôvodcov so sídlom v Bratislavskom, nitrianskom, trnavskom a trenčianskom kraji.

Predpokladaný termín začatia činnosti: **05/2004**



PRVÁ RUŽINOVSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.
Mlynské nivy 61 • 827 11 Bratislava 212

Ste nespokojní s Vaším doterajším správcom a chcete zvýšiť úroveň výkonu správcovskej činnosti?

- možnosť komunikácie so správcom osobne, telefonicky, prostredníctvom kontaktnej schránky pre správcu priamo v objekte, poštou alebo e-mailom,
- riešenie úloh vyplývajúcich z výkonu správcovskej činnosti priamo na dome, zabezpečenie optimálnej prevádzky a údržby domu podľa požiadaviek vlastníkov,
- zriadenie samostatného účtu domu, hospodárenie s finančnými prostriedkami domu podlieha absolútnej kontrole zvolených zástupcov domu,
- pravidelné zasielanie informácií o stave na účte, možnosť poskytovania výstupov z účtovníctva aj prostredníctvom internetu na našej webovej stránke,
- vymáhanie nedoplatkov v medziach platnej legislatívy vlastnými kapacitami v spolupráci s renomovanou advokátskou kanceláriou,
- príprava projektov a realizácia hydraulického vyregulovania a termostatickej na zabezpečenie požadovanej tepelnej pohody v bytoch našich klientov,
- zabezpečenie nonstop servisu havarijnej služby,
- našim klientom bezplatne ponúkame informácie z oblasti bývania a správy nehnuteľnosti na stránkach vlastného mesačníka „Spravodaj Prvej ružinovskej spoločnosti, a.s.“ a na webovej stránke našej spoločnosti.

Prvá ružinovská spoločnosť, a.s.
Mlynské nivy 61
827 11 Bratislava
www.prva-ruzinovska.sk

telefón: 02/53 417 003
infolinka: 02/53 411 268
fax: 02/53 416 258
e-mail: okprs@prva-ruzinovska.sk

Predaj aj na splátky
Cetelem Quatro

peka Plast

predaj a montáž plastových okien a dverí

3, 4, 5 komorový profil THYSSSEN
K = 1,1 v štandarde • výhodné ceny

Nejedlého 51, (hotel Sklotel, kon. elekt.)
Bratislava - Dúbravka
tel.: 6446 1077, fax: 6446 1169
peka_plast@netax.sk, www.pekaplast.sk

SŤAHOVANIE TRIV

byty
klavíry
trezory
kancelárie
bremená do 3 t

MEDZINÁRODNÉ SŤAHOVANIE

☎ 02 / 654 22 387
www.triv.sk

Poistenie - Rýchlosť - Kvalita

Nemáte kredit ?
Stačí nás iba prezvoniť
a my Vás ihneď zavoláme

Od 01.07.2004 321 ... ŠTART!



NÁJDIŠ SI SVOJÚ CENU.
Ceny odvozu sú merané v plynujetej premávke a s 5% toleranciou

Dúbravka - BILBA	66	106	115	138	150	202	163	181	171	127	140	123	119	103	176	101	187	228	272	130	141	206
Ružinov - Heľanovka	88	88	79	101	144	120	137	146	113	123	85	58	66	124	80	130	181	214	86	119	131	
Adriatická M. NIVY	43	66	66	138	87	62	163	64	66	62	65	110	135	111	91	182	203	125	198	143		
Centrum - TESCO	66	66	138	87	79	116	61	67	65	74	110	152	123	90	150	194	136	180	153			
Záhradná stanica	54	104	66	61	131	74	65	43	74	118	143	106	98	158	174	123	177	111				
Nerovinná Kozarica	79	79	118	150	118	120	86	68	108	132	129	68	147	150	147	201	87					
Dúbravka - DZ	83	180	185	148	147	108	128	148	170	179	91	139	94	187	250	80						
Karlov Vav. Mládež	61	127	66	132	63	107	153	144	63	108	144	184	184	218	98							
Záhradná Petrážka	70	54	63	95	118	140	163	150	150	150	167	186	236	150								
Petržalka - Brank	60	68	127	150	171	180	188	188	184	234	218	288	188									
Petržalka - Aspark	59	78	66	119	139	147	65	162	224	161	212	181										
Námestie Hrnčiarov	66	108	148	198	180	102	177	217	184	218	188											
Račenská myja	63	74	63	104	101	158	188	128	179	118												
Prilus center	75	65	66	110	170	215	60	131	144													
Krasňany Petržalka cesta	66	120	118	188	202	128	178	160														
Rada MČ	142	162	217	264	116	66	180															
Latka	182	210	280	66	138	187																
Mlynská - Jemelka	129	170	172	221	104																	
Devín MČ	70	226	281	136																		
Devínska n. Ves MČ	288	308	63																			
Záhradná	57	202																				
Vajnorská MČ	257																					
Lamačská MČ																						

Prijmeme taxikárov, ktorých baví veľa jazdiť, ale ešte viac zarobiť.
Tento rok stanoviská taxi zadarmo!
Prvý mesiac bez odvodu za dispečerské služby.
Zároveň hľadáme dispečerky za výhodných platových podmienok.
Kontakt: 0905 313 967

Cestujte s nami do Talianska, Grécka, Španielska...

Vyberte si z našej bohatej ponuky zájazdov prostredníctvom renomovaných touroperátorov ako TUI, Gulet, Neckermann, Terra, Leonardo, Oscar...

LETECKY:

- 12. 6. - týždeň KRÉTA, hotel Golden Beach****
15 790,- Sk/polpenzia/osoba
- 9. 6. - týždeň Kanárske ostrovy - Gran Canaria, IFA Continental***, 20 370,- Sk/polpenzia/osoba

VLASTNOU DOPRAVOU:

- 19. 6. - týždeň Taliansko - Caorle, Giardini di Altea
13 330,- Sk/apartmán pre 5 osôb
- 19. 6. - týždeň Chorvátsko - Istria, Lanterna
12 630,- Sk/apartmán pre 4 osoby

Špeciálna ponuka:

- 14. 6. - týždeň KUBA, Hotel Iberostar Bella Costa****
37 700,- Sk/all inclusive/osoba
- Aktuálnu ponuku „last minute“ ako i širokú ponuku hotelov nájdete i na našej webovej stránke.

Splníme vám vaše dovolenkové sny!

REDITOUR

Nám. SNP 13, 810 00 Bratislava, tel.: 02/5296 3113, 02/5296 3124

www.reditour.sk

MIKONA

Predaj a servis pneumatik

Akcia
do 31.8.2004

**Test tlmičov
ZADARMO**

MIKONA BRATISLAVA spol. s r.o.
Rožňavská 30/A (pri Soravii)
Tel.: 02/4363 36 16, Fax: 02/4363 36 27

REALTREND

Svätovoješská 11, 831 03 Bratislava
Telefón: 02/4463 0224 0908 791 619
Fax: 02/4463 0225 0907 988 143
www.r-e-a-l-sk rtrend@trend.sk

PREDAJ - BYTY, DOMY

garz., DB, Lachova, 612p, 27 m ² , pôvodný stav	1,05 mil. Sk
1-izb., OV, Homolova, 34p., 35 m ² , plast. okná	1,15 mil. Sk
1-izb., OV 40 m ² , Astrova, príb. 6, udržiavaný stav	1,5 mil. Sk
2-izb., OV Exnárova, 57p., 55 m ² , čiast. rekon., plast. okná	2,1 mil. Sk
3-izb., OV Rabianska, 63 m ² , 11/13p., parkety v izbách, nová KL	2,22 mil. Sk
3-izb., OV Závadská, 68 m ² , 117p., čiast. rekon., pl. podlaha, zask. loggia	2,45 mil. Sk
4-izb., OV Belopotockého, 120 m ² , 35p., terasa 10 m, loggia	6,1 mil. Sk
5-izb. rod. dom, Horné Orešany, 180 m ² zast. plocha, zrekon.	2,65 mil. Sk
Rod. dom D.N.V., poz. 415 m ² , zast. pl. 280 m ² , 2 garáže, novostavba	12,7 mil. Sk
Rod. dom, Tmava, podzemné podlažie 273,7 m ² - kotolňa, práčovňa, WC, sklad, priest., nadzemné podl. 273,7 m ² - dvojgaráž, 5 izieb, šatník, chodba, kuchyňa, jedáleň, WC, terasa, balkón, v roku 2001 celková rekonš.	7,3 mil. Sk

Dom techniky ZSVTS Bratislava organizuje

**Prázdninový
denný tábor**

pre deti 6 až 12 rokov

počítače + jazyky

INFORMÁCIE: 5022 4454, 441

lukackova@dtb.sk www.dtb.sk

LAST MINUTE

TIP
travel
TATRA TOUR
cestovná kancelária

Chorvátsko a Čierna Hora

13 dní, hotel, polpenzia, klubové služby
od 22.6. len **5.890 Sk**

12 dní, pavilón, polpenzia, klubové služby
od 24.6. len **6.490 Sk**

10 dní, pavilón, polpenzia, klubové služby
od 29.6. len **5.490 Sk**

14 dní, hotel, polpenzia, klubové služby
od 2.7. len **7.490 Sk**

12 dní, hotel, polpenzia, klub, letecky
od 3.7. len **11.990 Sk**

doprava autobusom Karosa Lux od +1.190 Sk

Bulharsko - Sinečné pobr. a Nesebar

13 dní, hotel, polpenzia, bazén, autobusom
od 19.6. len **5.990 Sk**

9 dní, hotel, raňajky, autobus a lietadlo
od 22.6. len **5.990 Sk**

Grécko - Olympská riviéra

14 dní, ubytovanie v štúdiu, bonus
od 25.6. len **5.490 Sk**

luxusný klimatizovaný autobus od +2.390 Sk

Korfu, Kréta, Rhodos a Kos

12 dní, penzión, polpenzia, letecky
od 26.6. len **10.990 Sk**

8 dní, hotel, polpenzia, bazén, letecky
od 21.6. len **12.990 Sk**

8 dní, ubytovanie v štúdiu, bazén, letecky
od 23.6. len **8.990 Sk**

Španielsko a Malorka

10 dní, hotel, polpenzia, lux. klim. autobus
od 21.6. len **7.490 Sk**

Turecko - Alanya a Marmaris

11 dní, hotel, polpenzia, bazén, letecky
od 24.6. len **11.890 Sk**

Egypt - Hurghada a Sharm el Sheikh

8 dní, hotel, polpenzia, letecky - Sl. Aerolinie
od 22.6. len **10.990 Sk**

V uvedených cenách je zahrnuté: individuálna, autobusová, kombinovaná, resp. letecká doprava (vyhradené so Slovenskými aeroliniami, a.s.), ubytovanie v hoteloch, penziónoch alebo pavilónoch so stravou, resp. v štúdiách s kuchynkou, delegát CK, poistenie voči insolventnosti CK, DPH

ČAKÁME NA VÁS AJ KAŽDÚ SOBOTU!

Bratislava: Mickiewiczova 2, tel.: 5293 2811-13

Bratislava: Duloov nám. 14, tel.: 5556 6004, 5556 8860

markiza text str. 607

www.tiptravel.sk, central@tiptravel.sk

Bratislava má za sebou smutnú sezónu, ani jedno mužstvo nesplnilo očakávania

BRATISLAVA

A máme za sebou ďalší prvotligový ročník! Bratislavskí futbalisti sa v ňom veľmi nevytiahli. Skôr naopak. Všetci traja trpeli až do záverečných kôl a modlili sa za záchranu. Slovanu to dokonca ani nevyšlo, do druhej ligy padol už tri kolá pred koncom a minimálne rok bude brázditiť druholigové vody. Aký teda bol ročník u všetkých troch prvotligov:

INTER: Zverenci trénera Karola Peczeho sa sľubne rozbehli, ale zádrh prišiel v posledných jesenných kolách, keď odišli Čech, Šebo a Halenár na majstrovstvá sveta dvadsaťročných. Pred zimou si tak zapísali prehry, ktoré znamenali pád na priečky znamenajúce boj o záchranu. Interisti striedali počas celej sezóny výborné výkony s priemernými, žiaľ, občas prišli aj slabučké, takže tribúny redli a redli.

Tréner Karol Pecze navždy zostane ako tréner, ktorý vytiahol na ligovú scénu talentovaných mladíkov. Mená ako Horváth, Halenár, Čech, Brezík, Chalupka si treba zapamätať. Či na dlhší čas a či aj pre iné súťaže, než je len slabučká slovenská liga, to už závisí od samotných hráčov. Isté je, že Karol Pecze odchádza a nový tréner sa hľadá.

PETRŽALKA: Kdeže je vlnajšok a avizovaný útok na titul. Sen o majstrovstve sa rozplynul už po polovici jesene. Petržalku mnohí pasovali za jedného z kandidátov na prvé miesto nielen kvôli kvalitnému, na slovenské pomery, kádru, ale aj stabilizovanému finančným pomerom. Samotní hráči však sklamaní nielen fanúšikov, ale aj trénera Weissa. Ten to v polovici jari vzdal a zvyšok jesene sledoval z čestnej tribúny. Michal Hipp sice výkony mužstva nezlepšil, no pripísal si triumf v Slo-

venskom pohári, a tím dal Artmedii šancu preraziť v Európe. V novej sezóne by sa mal na lavičku vrátiť Vladimír Weiss.

SLOVAN: Čo už nové napísať na adresu nešťastníkov z Tehelného poľa. Hovorí sa, že každý je strojom svojho nešťastia a v prípade Slovana to platí doslovne. Belasi pokazili, čo sa len dalo a hoci vystriedali na lavičke všetky možné typy trénerov, na záchranu to nestačilo. Za normálnych okolností by slovanistický káder nemal problémy so záchranou, no k normálnym pomerom mal minulosezónny Slovan ďaleko. Fanúšikovia však trpnu, že ani v novej to asi nebude mať ľahké, ale pomocnú ruku zrejme podá zväz, ktorý sa od ďalšej sezóny chystá rozšíriť ligu na šesťnásť účastníkov a tam by sa vari belasi mali zmestiť. Aj keď pri súčasnom vedení belasých človek nikdy nevie...

Michal Mindľaš



Problém so sinicami vo vodách Kuchajdy by vyriešilo vybagrovanie dna a brehov

NOVÉ MESTO

Napriek tomu, že letná prevádzka areálu Kuchajda sa začala s povolením hygienika už 1. júna, aj tentoraz je aktuálna otázka výskytu siníc vo vodách tohto jazera.

Podľa novomestského starostu Richarda Frimmela je zámerom samosprávy naďalej zachovať areál pre širokú verejnosť, a to aj napriek každoročným stratám (v minulom roku prevádzková strata dosiahla výšku 1,8 milióna korún), pre rekreačných športovcov, rodiny s deťmi a vôbec všetky vekové kategórie, ktoré si ho obľúbili pre jeho čisté udržiavané prírodné prostredie, možnosti aktívnej i pasívnej rekreácie, pre športovcov i nešportovcov, pre cenovo prístupný pobyt pri vodnej ploche, so zeleňou a vyhovujúcim sociálnym zázemím. Trendom je zachovať doterajší nekomerčný a prírodný charakter Kuchajdy aj naďalej, uvažuje sa len o vybudovaní reštaurácie nad

vodou s prevádzkou nielen v letných mesiacoch, ale aj na jar a jeseň.

Podľa riaditeľa novomestského EKOponiku VPS, tak ako v predchádzajúcich rokoch sa budú opakovať rozbery vody. Vlnajší rozbor navyše, pri ktorom dal zistiť toxicitu siníc prítomných v každom prírodnom vodnom prostredí, potvrdil, že na Kuchajde je toxicita nulová. Finančné náklady na rozbery vody v roku 2003 predstavovali sumu 340-tisíc korún.

Odstrániť sinice z vody na Kuchajde, kde hrozí ich premnoženie po oteplení aj v tomto roku, by pomohlo kompletne vybagrovanie a vyčistenie dna a brehov jazera. Uviedol to vedúci tlačového a informačného odboru Úradu verejného zdravotníctva v Bratislave Ivan Bielik. „Táto procedúra je síce nákladná, ale je to ten najspôhlivejší spôsob, ako dlhodobo predísť premnoženiu siníc,“ povedal Bielik.

„O takejto možnosti sa uvažovalo asi

pred rokom, stálo by to však státisíce a po nie dosť jednoznačných vyjadreniach niektorých odborníkov o účinnosti takejto metódy sme od nej upustili,“ povedala tajomníčka novomestského starostu Valéria Reháčková. „Ak by sa však sinice premnožili aj v tomto roku, začali by sme o takomto riešení uvažovať.“ Podľa nej v snahe obmedziť výskyt nežiaducich mikroorganizmov vybudovala mestská časť v jazere umelý ostrov s vysadenými močiarnymi a vodnými rastlinami, ktoré by mali z vody odoberať dusíkaté živiny. „Vodu taktiež okysličujú dve fontány a upravili sme aj pobrežnú zónu,“ dodala. Podľa I. Bielika však kontrolovaná vzorka z Kuchajdy preukázala zvýšený výskyt toxických siníc, ktorý zatiaľ nie je nebezpečný, ak sa však teplota vody zvýši na 23 stupňov, sinice sa premnožia a voda bude na kúpanie nevhodná. (ver, sita)

FOTO - Oto Limpus

Dubeňovci zostali vo vedení

BRATISLAVA

Deň po poslednom kole najvyššej futbalovej súťaže sa stretli členovia Slovana na členskej schôdzi. Jej priebeh sa očakával s veľkým napätím, už dopredu sa totiž avizovali snahy o to, aby práve v ten deň odstúpilo vedenie, konkrétne správna rada Slovana na čele s Jánom Stanovským a generálnym riaditeľom Romanom Dubeňom. Schôdza však skôr ako rušné bojisko pripomínala triednu schôdzku na cirkevnej základnej škole. Už po pár minútach sa hlasovalo o tom, či sa bude vôbec žiadať odstúpenie vedenia správnej rady. Pre niekoho šok, pre iného očakávaná realita: Za hlasovanie zdvihlo ruku iba dvanásť členov, zvyšok sa zdržal alebo bol proti. Dubeň a spol. si mohli zhlboka vydýchnuť. Zvyšok schôdze sa niesol už len v znamení vyplakávania, ako nikto nechce belasým pomôcť, a prednesu rozprávok o sumách, ktoré prišli na Tehelné pole za bývalé hviezdy Slovana. Tomu však už, samozrejme, nikto neveril a tak sa schôdza skončila vo všeobecnej spokojnosti. Dve zaujímavosti - počas celej členskej schôdze nezaznel jeden-jediný potlesk a do diskusie sa prihlásili len traja záujemcovia. (mm)

Kapuš sa vracia do Slovana

BRATISLAVA

Hokejový útočník Richard Kapuš si urobil na majstrovstvách sveta v Česku slušné meno, ale namiesto toho, aby podpísal nejakú lukratívnu zmluvu s niektorým zámorským klubom, prípadne s nejakým európskym tímom, zamieril naspäť do slovenskej ligy.

Generálny manažér Slovana Maroš Krajčí sa s Kapušom dohodol na ročnom kontrakte a po minulosezónnom pôsobení v ruskom Omsku a švédskej Lulee sa naň minimálne túto sezónu môžu tešiť priaznivci bratislavského tímu. Maroš Krajčí prezradil, že rokovania boli rýchle a obe strany sa bez problémov dohodli. (mm)

BAZÁR

Šustekova 9 (na terase), Bratislava - Petržalka

VYKUPUJEME - PREDÁVAME

nábytok, domáce spotrebiče, sklo, porcelán, elektro
športové potreby a všelico iné Tel.: 02/6231 7748

Mesto Bratislava dáva na známosť

Navrhovateľ Victory Sport, s.r.o., Bratislava predložil zámer

**Športovo - penziónový dom
VICTORY Junácka ulica**

Do zámeru je možné nahliadnuť v dňoch **od 3. 6. do 23. 6. 2004** na prízemí budovy Magistrátu hl. mesta SR Bratislavy, Primaciálne nám. 1, v priestoroch Služieb občanom. Verejnosť môže svoje písomné stanovisko doručiť Ministerstvu životného prostredia SR, Nám. Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava do 5 týždňov od doby, keď bola o zámere informovaná, najneskôr však do 6 týždňov od doručenia zámeru (**7. 7. 2004**).

Miestom realizácie zámeru je pozemok s parc. číslom 15140/12, vymedzený ulicami Junácka a Bajkalská v k.ú. a MČ Bratislava-Nové Mesto, územný obvod Bratislava III. Účelom navrhovaného zámeru je výstavba polyfunkčného objektu so športovo-penziónovým charakterom. Objekt je riešený s 9 nadzemnými a jedným podzemným podlažím so 100 parkovacími stámi, 35 parkovacích stáť bude na vonkajších plochách. Predpokladaný termín začatia a ukončenia činnosti: **8/2004 - 8/2006**

Zabuchli ste si dvere?

PAVOL VALENTOVIČ®
BEZPEČNOSTNÉ UZAMYKACIE
SYSTÉMY - TREZORY
Otváranie áut, dverí a trezorov
Predaj - montáž - nonstop servis
0905 610173
02/44644221 Fax: 02/44644222

ŠPECIALIZOVANÁ VIDEOPOŽIČOVŇA
PRIVAT GOLD VIDEO CLUB

POŽIČAVAME VHS, DVD;
VIDEOKABÍNKY; PREDAJ
VSTUP OD 18 ROKOV
SEBERINIHO 14, BA - NS KOCKA;
PRIBIŠOVA 47, BA - DD
Po - So: 10.00 - 21.00, Ne: 14.00 - 21.00

NIKEA, s.r.o., Panenská 7, Bratislava
tel.: 0905 490 252, 5441 6184
e-mail: nikea@nikea.sk www.nikea.sk

ÚČTOVNÍCTVO
DPH, MZDY
kompletné vedenie podvojného účtovníctva,
spracovanie DPH, miezd až po daňové priznanie
„Vaša spokojnosť - náš úspech“

V júli bude opäť Letná jazzová dielňa

HUDBA

Nádejné hudobné talenty, ktoré chcú hrať alebo spievať džez a nevedia ako, môžu využiť príležitosť a navštíviť Letnú jazzovú dielňu 2004.

Dielňu pripravujú od 5. do 9. júla v Kultúrnom centre Nivy na Súťažnej 18 v Ružinove. Lektormi budú známi slovenskí hudobníci ako klaviristi Gabriel Jonáš a Ľubomír Šrámek, bubeníci Marcel Buntaj a Majo Ševčík, gitaristi Matúš Jakabčič, či Juraj Burian. Speváckym talentom pomôže Peter Lipa, Zuzana Suchánková a Berco Balogh. Chýbať by nemali ani saxofonisti Dušan Húščava a Milo Suchomel. Po prvýkrát otvorí aj odbor perkusie, ktorý povedie Eddy Portella z formácie Mango Molas. Výučba v Letnej džezovej dielni bude každý deň od 9.00 do 12.00 a od 13.00 do 16.00 h, v piatok do 12.00 h. Viac informácií možno získať v Slovenskej jazzovej spoločnosti na Michalskej 10. (sita)

A4 nultý priestor končí sezónu

MULTIMÉDIA

Improvizovaný divadelno-hudobno-vizuálny program z náhle autorkej tvorby spolupracovníkov a spriaznených umelcov sa končí 19. júna o 20.00 priestor pre súčasnú kultúru A4 nultú sezónu.

Pod symbolickým názvom Hladný systém neverí sa v priestore na Námestí SNP 12 odohrá posledné podujatie pred prázdninovou prestávkou. Večero ponúka niekoľko prekvapení, vrátane scén z pripravovaného predstavenia Divadla SKRAT a piesní alternatívnej skupiny Ali Ibn Rachid. Asociácia združení A4 tak oslávi prvé mesiace fungovania unikátneho multimediálneho priestoru, počas ktorých sa v provizórnych podmienkach a zatiaľ bez akejkoľvek štátnej či mestskej dotácie uskutočnilo takmer 100 podujatí súčasného divadla, tanca, hudby, filmu, vizuálnej kultúry či umenia nových médií. (bd)

Bratislavské Sloviny
najbližšie vyjdú 1. 7.



Michal Moravčík, jeden z tohtoročných finalistov ceny Oskára Čepana pre mladých výtvarníkov, si všima možnosti zneužitia kontrolných mechanizmov spoločnosti.

Príležitosť pre mladých výtvarníkov

VÝSTAVA

Mená štyroch tohtoročných finalistov Ceny Oskára Čepana sú už zverejnené - odborná porota rozhodla, že z tridsiatich prihlásených záujemcov postupujú do druhého kola súťaže mladí umelci Tomáš Agát Blonski, Jaroslav Kyša, Michal Moravčík a Peter Maukš Voda.

Finalisti sa budú prezentovať svojimi prácami na výstave, ktorú môžete od 23. júna vidieť v Pálffyho paláci Galérie mesta Bratislavy. Pri príležitosti otvorenia expozície o 17.00 sa o zároveň uskutoční slávnostné vyhlásenie víťaza.

Súťaž, ktorú každoročne vypisuje Nadácia - Centrum súčasného umenia, je výzvou pre mladých slovenských umel-

cov do 35 rokov, ktorí pracujú s tradičnejšími (maľba, sochárstvo, grafika, kresba, fotografia) aj novšími médiami (inštalácia, multimédia a videoumenie). Porota najprv vyberá štyroch finalistov a pri otvorení ich spoločnej prehliadky celkového víťaza. Víťaz ceny, pomenovanej podľa významného slovenského umenovedca Oskára Čepana, získava okrem finančnej odmeny aj možnosť študijného šesťtýždňového pobytu v New Yorku. Medzi víťazmi minulých ročníkov nájdeme dnes už etablovaných umelcov, napríklad Dorotu Sadovskú, Erika Bindera či Mareka Kvetána.

Podobné ocenenie pre mladého výtvarníka venované pamiatke Jindřicha Chalupického funguje aj v Českej republike a

od roku 2002 sú česká aj slovenská cena súčasťou medzinárodnej siete identických súťaží v Chorvátsku, Macedónsku, Južoslávií a Kosove.

Návštevníci tohtoročnej výstavy sa opäť môžu presvedčiť o rôznorodosti umeleckých stratégií a foriem kreativity. Zatiaľ čo Tomáš Agát Blonski sa prezentoval fotografickou tvorbou, záujem Jaroslava Kyšu osciluje medzi inštaláciou, videotvorbou a performance. Nábytkovým objektom Michala Moravčíka nechýba politický podtext a projekt Petra M. Vodu ironizuje komercializáciu spoločnosti. Spoločnú výstavu finalistov môžete v Pálffyho paláci GMB navštíviť denne okrem pondelka v čase 11.00 - 18.00 do 5. septembra. **Bohuš Dúbrava**

Festival Art Film aj v bratislavských kinách

FESTIVAL

Podujatie Art Film, ktoré sa koná každý rok koncom júna v Trenčianskych Tepliciach, patrí k slovenským filmovým festivalom s dlhou tradíciou a čoraz väčší sa zvyšujúcim kreditom aj v zahraničí. V prostredí kúpeľného mestečka sa tak opäť stretnú filmoví tvorcovia s odbornou i laickou verejnosťou sa záujmom o umelecké podoby kinematografie.

Organizátori tohtoročného Art Filmu však rozhodli o podstatnej zmene oproti minulosti - festivalové dianie sa na záver

akcie, teda od 23. do 25. júna, presunie do Bratislavy.

Snímky, uchádzajúce sa o ceny Zlatý kľúč v hlavnej súťaži hraných filmov, v súťaži krátkych, dokumentárnych a experimentálnych filmov a napokon v súťaži prác študentov filmových škôl, tak bratislavskí diváci môžu vidieť na plátnach kín Mladost', Hviezda a Múzeum. Nezanedbateľný prínos do festivalového programu, samozrejme, znamenajú aj nesúťažné sekcie. Tentoraz ich zostavovatelia zamerali pozornosť na filmové dianie v Brazílii, národné kinematografie

strednej a východnej Európy, či to najlepšie z uplynulej sezóny na Slovensku. V stredu 23. 6. sa na výber núka päť filmov, z toho tri súťažné snímky. Štvrtkový program 24. 6. ponúkne navyše pre záujemcov o dielo Martina Hollého aj večernú spomienku na jednu z najvýraznejších postáv slovenského filmu (kino Tatra 20.30) a záverečný deň si najväčšiu pozornosť publika vyslúži premietanie ocenených diel tohtoročného Art Filmu (o 20.00 v kine Mladost' a 21.15 v záhradnom kine Mladost'). Program nájdete na www.artfilm.sk. **Bohuš Dúbrava**

Kam za kultúrou?

■ 17. 6. o 19.00 sa v petržalskom klube Za zrkadlom uskutoční trojkonzert world music s účinkujúcimi Maria Hoffman (CZ), Hrdza, Presssburger Klezmer Band (SK).

■ SNG pozýva na dočasné výstavy: Tu a tam - Svet umenia očami detí (Vodné kasárne), Ladislav Mednyánszky (Esterházyho palác), Adriana Šimotová: Tvár (Esterházyho palác, do 27. 6.), Instita 2004 (Dvorana MK SR, od 27. 6.), Max Ernst (Vodné kasárne, od 25. 6.).

■ 20. 6. o 20.00 vystúpia v klube Babylon na Karpatskej ulici (YMCA) metalové formácie Dying Fetus (USA), Necrophagist (GER), Sanatorium (SK) a Despire (CZ).

■ 22. 6. o 20.00 v Divadle Stoka na Pribinovej 1 predstaví Biele divadlo inscenáciu Dvaja muži v šachu.

■ V Českom centre na Hviezdoslavovom námestí môžete navštíviť prehliadku diel inštitútu umelca Jindřicha Vika.

■ 24. 6. o 20.00 bude v priestoroch bratislavského PKO koncert v rámci turné Jany Kirschnerovej.

■ Od 25. 6. je v CC Centre na Jiráskovej 3 sprístupnená ďalšia výstava z cyklu Dotyky a spojenia.

■ 25. 6. o 19.00 sa v DK Lúky na Víglašskej predstaví skupina Samokaz.

■ Galéria mesta Bratislavy deň ponúka dočasné prehliadky: Podhradie známe, neznáme II. (do 27. 6., Mírbachov palác), Magdaléna Robinsonová (do 20. 6., Mírbachov palác), Milan Paštéka (od 29. 6., Mírbachov palác). V Pálffyho paláci môžete vidieť výstavy Trienálie Ex libris 2004 (do 20. 6.), Hommage á Karol Ondreička (do 20. 6.), Matej Krén, Cena Oskára Čepana 2004 (od 23. 6.), Socha a objekt IX. (od 24. 6.).

■ V rámci Medzinárodného gitarového festivalu J. K. Mertza vystúpia v koncertnej sieni Klarisky (vždy o 19.00) Duo Gitarinnet (POL) - 25. 6., R. Viazovskiy (UKR) - 26. 6., A. Csaki (HUN) - 27. 6., M. Krajčo (SK) - 28. 6., F. Koutsothodoros (GR) - 29. 6., P. S. Villegas (ESP) - 30. 6.

■ V Galérii fotografie Profil na Prepoštskej ulici môžete denne okrem pondelka v čase 13.00 - 18.00 vidieť prehliadku Marcela Brodsky: Esej o čase, pamäti a zabúdaní.

■ V termíne 27.-28. 6. (workshop) a 29. 6. (kolokvium) sa v Štúdiu 12 na Jakubovom námestí uskutoční medzinárodné podujatie Klišé Európa.

■ Od 26. 6. do 30. 6. bude na scénach piatich divadiel (Astorka, Štúdio L+S, Malá scéna, DPOH) medzinárodný festival divadelných škôl Istropolitana.



NEUVERITEĽNÁ JARNÁ PONUKA!

Ušetríte až 30.000,- Sk bez DPH*

+ FINPACK Trafic & Master

Možnosť veľkoodberateľskej zľavy už pri kúpe jedného vozidla.



*Bližšie informácie u vášho partnera Renault.

RENAULT

Vďaka mimoriadnej ponuke FinPack Trafic & Master získate pri leasingovej kalkulácii ešte dodatočnú zľavu z obstarávacej ceny až do výšky 40 000,- SK bez DPH. Za vystavenie leasingovej zmluvy nezaplatíte ani korunu a prvú riadnu splátku zaplatíte až v druhom mesiaci*.



Kliknite a vyberte si na www.renault.sk

KESTLER, spol. s r. o.

Panónska cesta č. 5, Bratislava - Petržalka, tel.: 02/6720 2711
e-mail: kestler@partner.renault.sk

KESTLER Co, spol. s r. o.

Krajinská cesta 12, Bratislava - Ružinov
tel.: 02/4341 1172, 4319 1147